

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	232	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	233 - 241	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	242	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	243	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	244 - 258	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	259 - 263	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	-	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	264	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	265	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	266 - 277	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	278 - 286	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	287 - 288	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	289	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	290	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Jag Bhaduria

Jag D. Bhaduria

v. (27100)

**City-TV - A Division of CHUM Television Group,
Moses Znaimer, and Stephen Hurlbut (Ont.)**

Mark S. Hayes

Fasken Campbell Godfrey

DATE DE PRODUCTION 12.1.1999

Aditya Narayan Varma

Aditya Narayan Varma

v. (27110)

Mary Rozenberg (C27230) et al. (Ont.)

Tom Teahen

Genest Murray Desbrisay Lamek

DATE DE PRODUCTION 18.1.1999

KPMG Inc.

Richard D. Howell

Aylesworth, Thompson, Phelan, O'Brien

v. (27080)

Canadian Imperial Bank of Commerce (Ont.)

Michael Fredericks

Gowling, Strathy & Henderson

DATE DE PRODUCTION 8.1.1999

Denis Russel McCullough

Paul Burstein

Burstein and Paine

v. (27088)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Milan Rupic

Attorney General for Ontario

DATE DE PRODUCTION 19.1.1999

FEBRUARY 8, 1999 / LE 8 FÉVRIER 1999

**CORAM: Chief Justice Lamer and McLachlin and Iacobucci JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges McLachlin et Iacobucci**

Her Majesty The Queen

v. (26860)

Trevor Middleton and Susan Coutts (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Consciousness of guilt - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge should not have charged the jury on inferences that could be drawn from post-offence statements by the Respondents to the police in the absence of independent evidence of fabrication - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was no independent evidence of fabrication.

PROCEDURAL HISTORY

September 18, 1996
Ontario Court (General Division) (Herold J.)

Conviction: arson

June 17, 1998
Court of Appeal for Ontario
(Brooke, Doherty, and Charron JJ.A.)

Appeal allowed; new trial ordered for Respondent
Middleton; Respondent Coutts acquitted

September 16, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Bot Construction Limited

v. (26758)

**Her Majesty The Queen, in Right of the Province
of Ontario, represented by the Minister of Transportation
for the Province of Ontario and Bob Breeze (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial Review - Procedural fairness - Contracts - Section 23 of the Qualification Procedure for Contractors providing for review and appeal - Whether the Applicant is entitled to procedural fairness, and if so, the extent of that procedural fairness - Whether the Court of Appeal erred in dismissing the Applicant's motion for leave to appeal.

PROCEDURAL HISTORY

March 13, 1998
Ontario Court (Divisional Court)
(Maloney, Bell, and Swinton JJ.)

Applicant's application for judicial review dismissed

May 12, 1998
Ontario Court of Appeal
(Krever, Labrosse, and Rosenberg J.A.)

Applicant's motion for leave to appeal dismissed with costs

August 10, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Ontario Secondary School Teachers' Federation, District 9

v. (26911)

Peter G. Barton, James N. Bartlet, Linvel Jones and Greater Essex County District School Board (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Civil Procedure - Evidence - Administrative Law - Judicial Review - Natural justice - Disposing of an appeal on an issue not raised by the litigants - Whether Court of Appeal erred in denying a remand to an arbitration board to conduct a hearing to determine a litigant's period of disability in order to determine damages - Whether evidence should have been led in the first hearing.

PROCEDURAL HISTORY

June 4, 1996
Ontario Court, Divisional Court
(O'Leary, Borins and Adams JJ.)

Dismissal of grievance quashed, remand to board of arbitration

August 24, 1998
Court of Appeal for Ontario
(Robins, McKinlay and Osborne JJ.A.)

Appeal allowed

October 19, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Century Services Inc., formerly known as Century Disposals Inc.

v. (26983)

ZI Corporation, formerly known as Multi-Corp Inc. (Alta.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Contract - Appeals - Whether Court of Appeal erred in disposing of appeal on ground not raised at trial - Whether Court of Appeal erred by failing to apply Supreme Court of Canada decisions in *McCauley v. McVey* and *Dynamic Drilling v. O.K. Detailing* to a contract subject to the condition of subsequent board approval.

PROCEDURAL HISTORY

December 19, 1997 Court of Queen's Bench (Hawco J.)	Applicant's action allowed
October 13, 1998 Court of Appeal of Alberta (Côté, O'Leary and Sulatycky JJ.A.)	Appeal allowed
November 19, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Jordan Ward

v. (26991)

Government of Saskatchewan (Sask.)

NATURE OF THE CASE

Labour law - Labour relations - Arbitration - Unionized workplace - Individual employees seeking to enforce arbitrators' award - Whether Court of Appeal erred in dismissing appeal - Whether a judge on the Court of Appeal was biased by having been a Minister of the Respondent Government in the relevant time period.

PROCEDURAL HISTORY

April 9, 1998 Court of Queen's Bench of Saskatchewan (Maurice J.)	Application for judicial review, writ of mandamus and judicial supervision dismissed
September 25, 1998 Court of Appeal for Saskatchewan (Wakeling, Tallis, and Lane JJ.A.)	Appeal dismissed
December 11, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache**

9004-6673 Québec inc.

c. (26815)

Roxboro Excavation inc.

- et -

Gestion Bolain inc., Richter et Associés inc. et Marché Central Métropolitain inc. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Tribunaux - Récusation - Garantie d'impartialité judiciaire - Art. 234 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25 - Certaines des déclarations du juge Guibault dans son jugement du 5 novembre 1997 suscitent-elles une crainte raisonnable de partialité à l'endroit du juge Guibault en ce qui concerne le litige faisant l'objet de la déclaration d'intervention amendée? - Les prétendus avantages administratifs qu'il peut y avoir à saisir un même juge de plusieurs dossiers connexes constituent-ils une considération pertinente pour déterminer s'il doit être récusé?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 16 février 1998
Cour supérieure du Québec (Lemieux j.c.s.)

Requête de la demanderesse visant la récusation du juge
Guibault rejetée

Le 15 juin 1998
Cour d'appel du Québec
(Michaud j.c.q., Brossard et Rousseau-Houle jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 18 août 1998
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Marsha Bassi and Sotere Bassis

v. (26890)

**Canadian Imperial Bank of Commerce, William J. Whyte,
Jacqueline Carlyle, Wanda Bressan and Maureen Rush (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter - Civil - Civil rights - Labour law - Torts - Damages - Procedural law - Trial - Whether the Court of Appeal erred in law in finding that the Applicant Bassi was not denied the right to fair trial by inappropriate cross-examination - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to find that the trial judge made any reversible error - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to find that the trial judge erred in not considering the tort of intentional infliction of mental suffering and emotional distress - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to find that the trial judge erred in dismissing the claims against the individual Respondents - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to grant the Applicants exemplary or punitive damages - Whether the Respondents' method of terminating the Applicant Bassi's employment violated her right to security of the person contrary to s. 7 of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

June 5, 1996
Ontario Court (General Division)
(Somers J.)

Judgment for Marsha Bassi against CIBC; judgment for CIBC against Applicants individually and jointly and severally; Applicants' remaining claims against all Respondents dismissed

July 16, 1998
Court of Appeal for Ontario
(Austin, Moldaver and Borins JJ.A.)

Appeal dismissed

September 29, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Mr. Justice John E. Sheppard

v. (26949)

The Commissioner for Federal Judicial Affairs (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Statutes - Interpretation - *Judges Act*, R.S.C. 1985, c. J-1, sections 34 and 38 - Travel allowances for superior court judges - Whether Ontario superior court judges who reside outside their assigned regions are entitled to a daily travel allowance to commute to their judicial chambers - Whether Federal Court of Appeal erred in ruling that that were not so entitled.

PROCEDURAL HISTORY

September 18, 1997
Federal Court of Canada (Trial Division)
(Muldoon J.)

Application for judicial review allowed; Respondent's decision refusing to pay Applicant's daily travelling allowances quashed and set aside

September 9, 1998
Federal Court of Appeal
(Desjardins, Stone, and Strayer JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed; Respondent's cross-appeal allowed

November 6, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Mr. Justice Thomas A. Beckett

v. (26958)

The Commissioner for Federal Judicial Affairs (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Statutes - Interpretation - *Judges Act*, R.S.C. 1985, c. J-1, sections 34 and 38 - Travel allowances for superior court judges - Whether Ontario superior court judges who reside outside their assigned regions are entitled to a daily travel allowance to commute to their judicial chambers - Whether Federal Court of Appeal erred in ruling that that were not so entitled.

PROCEDURAL HISTORY

September 18, 1997 Federal Court of Canada , Trial Division (Muldoon J.)	Application for judicial review allowed; Respondent's decision refusing to pay Applicant's daily travelling allowances quashed and set aside
September 9, 1998 Federal Court of Appeal (Stone, Strayer and Desjardins JJ.A.)	Respondent's appeal allowed
November 16, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: Cory, Major and Binnie JJ. /
Les juges Cory, Major et Binnie**

Doris Merrill Nelson

v. (26684)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Whether the Federal Court of Appeal erred in dismissing the application for judicial review of the decision of the Tax Court of Canada - *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148, as amended.

PROCEDURAL HISTORY

August 29, 1997 Tax Court of Canada (Hamlyn J.T.C.C.)	Applicant's appeals from reassessments for the 1989-1994 taxation years dismissed; Appeal from reassessments number 02229 and 02231 under s. 160 of <i>Income Tax Act</i> dismissed
April 27, 1998 Federal Court of Appeal (Strayer, Desjardins and McDonald JJ.A.)	Appeal dismissed
June 2, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Tammy Donohue

v. (26867)

The Attorney General of Canada (F.C.A.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil law - Labour law- Unemployment insurance - Statutory interpretation - Whether claimant who is incapable of working because of illness of dependant child is entitled to sickness benefits pursuant to s. 14(b) of the *Unemployment Insurance Act*, R.S.C. 1985, c. U-1, as it stood in March, 1994 - Whether *Act* is discriminatory against claimant by depriving her of equal benefit under the law on grounds of sex, and family status as a parent of a child with a disabling condition.

PROCEDURAL HISTORY

April 15, 1994 Notification letter Employment and Immigration Canada	Applicant's claim for sickness benefits rejected
December 14, 1994 Board of Referees (Nichols, Weaver, and Hoffart)	Appeal allowed; Applicant entitled to special benefits
April 14, 1997 (Hollingworth, Umpire)	Respondent's appeal allowed
June 26, 1998 Federal Court of Appeal (Marceau, Linden, and Robertson J.J.A.)	Applicant's appeal dismissed
September 24, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Merck Frosst Canada Inc. and Merck & Co., Inc.

v. (26903)

The Minister of Health and Apotex Inc. (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Property law - Patents - Interpretation - Statutory instruments - *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, as amended in SOR/98-166 - Whether the Federal Court of Appeal correctly interpreted section 6(6) of the *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*.

PROCEDURAL HISTORY

March 26, 1998 Federal Court of Canada, Trial Division (Pinard J.)	Motion by Respondent Apotex for an Order setting a schedule for the filing of affidavit evidence granted
July 2, 1998 Federal Court of Appeal (Denault, Décary and Létourneau JJ.A.)	Appeal dismissed
September 29, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Credit Lyonnais Canada in its capacity as Security Agent for the Abitibi and Gulf Lenders

v. (26942)

National Bank of Canada

- and -

Pricewaterhouse Coopers Inc., (formerly Coopers & Lybrand Limited) the Trustee of the Estate of Olympia & York Developments Limited (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Guaranty-suretyship - Principal debtor clauses in guarantees - Co-guarantors execute guarantees of the same loan and each guarantee contains a principal debtor clause - Debtor defaults - Debtor and one co-guarantor become bankrupt - Creditor realizes upon security pledged by second co-guarantor and seeks to file a proof of claim in the estate of the bankrupt co-guarantor for the full amount of the loan based upon the bankrupt co-guarantor's guarantee of the loan - Whether the principal debtor clause in the non-bankrupt co-guarantor's guarantee required treating the realization upon security as a payment by a principal debtor for the purpose of deducting the realized amount from the creditor's proof of claim before filing in the estate of the bankrupt co-guarantor.

PROCEDURAL HISTORY

April 14, 1997 Ontario Court (General Division) in Bankruptcy (Farley J.)	Order to deduct payments from proof of claim
September 1, 1998 Court of Appeal for Ontario (Borins, Brooke, and Moldaver JJ.A.)	Appeal dismissed
November 2, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Pamela Khan

v. (26965)

Charles Harnick, Attorney General for Ontario (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Pre-trial procedure - Application for leave to institute or continue a proceeding pursuant to s. 140 of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, chap. 43 - Whether the lower courts disposed of the case properly.

PROCEDURAL HISTORY

August 26, 1998 Ontario Court (General Division) (Lax J.)	Applicant's application for leave to institute or continue a proceeding dismissed
September 10, 1998 Court of Appeal for Ontario (Charron J.A.)	Appeal dismissed
October 7, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

FEBRUARY 11, 1999 / LE 11 FÉVRIER 1999

ADVANCE CUTTING & CORING LTD. ET AL. c. SA MAJESTÉ LA REINE ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC (Qué.)(26664)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

Une audience est ordonnée.

An oral hearing is ordered.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit du travail - Relations de travail - Législation - Interprétation - Industrie de la construction - Obligation d'appartenir à une association d'employés - Liberté de non-association - Les articles 28, 30, 32, 39, 119.1(1) et 120 de la Loi sur les relations de travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction, L.R.Q., chap. R- 20, portent-ils atteinte à l'alinéa 2d) de la Charte canadienne - Contestation rejetée en Cour du Québec et en Cour supérieure - Requête du demandeur pour permission d'appel rejetée.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 14 juin 1995 Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale (Bonin, J.C.Q.)	Contestation constitutionnelle rejetée
Le 23 février 1998 Cour supérieure du Québec (Trudel, J.C.S.)	Appel rejeté
Le 31 mars 1998 Cour d'appel du Québec (Brossard, J.C.A.)	Requête pour permission d'appel rejetée
Le 27 mai 1998 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

**ORAL HEARING ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**AUDIENCE SUR LES DEMANDES
D'AUTORISATION**

FEBRUARY 8, 1999 / LE 8 FÉVRIER 1999

CORAM: Chief Justice Lamer and McLachlin and Iacobucci JJ.

VIDEO CONFERENCE - VANCOUVER

Angelo Araujo et al.

David N. Lyon, for the motion.

v. (26904)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

Peter W. Hogg, contra. (Vancouver)

Kevin Lathangue

David N. Lyon, for the motion.

v. (26943)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

Peter W. Hogg, contra. (Vancouver)

Robert Jenkins et al.

Sidney B. Simons, for the motion.

v. (26899)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

Peter W. Hogg, contra. (Vancouver)

Jolene Irons

Sidney B. Simons, for the motion.

v. (26968)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

Peter W. Hogg, contra. (Vancouver)

Neil Grandmaison et al.

Michael J. Munro and Peter Claus, for the motion.

v. (26898)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

Peter W. Hogg, contra. (Vancouver)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

**EXTENSION OF TIME GRANTED IN “IRONS (26968)” AND IN “ARAUJO (26904)” /
DÉLAI PROROGÉ ACCORDÉE DANS “IRONS (26968)” ET DANS “ARAUJO (26904)”**

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Intercepted private communications - Wiretaps - Judicial review - Whether the Court of Appeal erred in holding that the existence of reasonable and probable grounds necessary for granting a wiretap authorization was not affected by a finding that the affiant had knowingly misled the Court on a matter relating to the accuracy of the matters set out in the wiretap affidavit - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge ought not to have considered a false explanation offered by the affiant to explain non-disclosure of errors in an affidavit.

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

26813 F.M. - c. - P.B. (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Une Cour d'appel peut-elle, sans enfreindre le droit d'une partie à une audition de sa cause, principe fondamental de justice naturelle garanti par l'art. 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12, rejeter sommairement un appel en vertu de l'art. 501(5) du *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25, alors que ce recours n'est ni abusif ni dilatoire mais est au contraire bien fondé à la seule vue des documents? - Dans la négative, la partie lésée est-elle fondée, aux termes de l'art. 49 de la *Charte*, d'obtenir de la Cour suprême la cessation de cette atteinte illicite que seule une audition de sa cause pourra lui procurer?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 13 mars 1998
Cour supérieure du Québec (Banford j.c.s.)

Jugement de divorce prononcé

Le 1er juin 1998
Cour d'appel du Québec
(Dussault, Pidgeon et Letarte [*ad hoc*] jj.c.a.)

Requête en rejet d'appel accueillie et appel de la demanderesse rejeté

Le 28 août 1998
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

26869 GIROCREDIT BANK AKTIENGESELLSCHAFT DER SPARKASSEN - v. - HEIDRUN HEDWIG BADER, ANTON HANS BADER AND TOMAX ENTERPRISES LTD. (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil procedure - Pre-trial procedure - Interlocutory injunctions - *Mareva* injunction and *Anton Piller* order - Failure to make full and frank disclosure - Whether chambers judge erred in fact in finding that the Applicant had failed to make full and frank disclosure in an *ex parte* application for a *Mareva* injunction and an *Anton Piller* order - Whether chambers judge erred in law in dissolving the orders on the basis of material non-disclosure - Whether Court of Appeal erred in dismissing appeal - Whether Court of Appeal erred in staying the action on the basis that British Columbia was a *forum non conveniens* and in failing to consider the *in rem* nature of the Applicant's claim and the legitimate juridical advantage of proceeding in British Columbia.

PROCEDURAL HISTORY

March 6, 1996

Mareva injunction and *Anton Piller* order obtained *ex*

Supreme Court of British Columbia (Spencer J.)	<i>parte set aside</i>
June 25, 1998 Court of Appeal for British Columbia (Hollinrake, Goldie and Finch JJ.A.)	Appeal dismissed and action stayed until further order
August 25, 1998 Court of Appeal for British Columbia (Newbury J.A.)	Stay granted in respect of <i>Anton Piller</i> order and dismissed in respect of <i>Mareva</i> injunction pending application for leave to appeal to Supreme Court of Canada
September 24, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26859 **NEIL KNIGHT & POWERRICH CORPORATION v. HER MAJESTY THE QUEEN**
(Crim.)(Man.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Statutes - Interpretation - Environmental law - Whether the Applicants are entitled to rely on the statutory revision of the French definition of "fertilizer" in s. 2 of the *Fertilizers Act*, R.S.C., 1985, c. F-10 in defence of charges of unlawfully selling fertilizer

PROCEDURAL HISTORY

November 1, 1995 Provincial Court of Manitoba (Guy J.)	Conviction for unlawfully selling a fertilizer contrary to section 3(c) of the <i>Fertilizers Act</i> , R.S.C., 1985, c. F-10
September 18, 1997 Court of Queen's Bench of Manitoba (Carr J.)	Appeal against conviction dismissed
January 26, 1998 Court of Appeal of Manitoba (Philp J.A., in chambers)	Application for leave to appeal granted
June 26, 1998 Court of Appeal of Manitoba (Scott C.J., Huband and Monnin JJ.A.)	Appeal against conviction dismissed
September 16, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26895 **MICHAEL SEAN FOOTE v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Whether s. 651(3) of the *Criminal Code*, which requires that the Crown address the jury last where an accused has called a witness or witnesses, violates s. 7 of the *Charter of Rights and Freedoms*.

PROCEDURAL HISTORY

February 20, 1996
Supreme Court of British Columbia (Blair J.)

Conviction: second degree murder

April 7, 1998
Court of Appeal for British Columbia
(Macfarlane, Esson and Southin JJ.A.)

Appeal against conviction dismissed

September 29, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26739 **WYETH-AYERST CANADA INC. (AUPARAVANT AYERST McKENNA & HARRISON LTD.,
AVIS DE CHANGEMENT DE QUALITÉ DÉPOSÉ EN COUR D'APPEL DU QUÉBEC LE 17
OCTOBRE 1995) AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION c. DR. ROMANO
DEGHENGI** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit du travail - Employeur et employé - Contrat - Interprétation - Congédiement - Programme d'intéressement des cadres - Clause de non-concurrence - Ordre public - Liberté contractuelle - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en concluant que la clause litigieuse du programme d'intéressement des cadres était une clause de non-concurrence contraire à l'ordre public, illégale et de nul effet?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 12 août 1987 Cour supérieure du Québec (Kennedy J.C.S.)	Action en dommages pour congédiement illégal rejeté
Le 24 avril 1998 Cour d'appel du Québec (Mailhot, Deschamps et Chamberland, J.J.C.A.)	Appel accueilli
Le 22 juin 1998 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

26771 **SHANNON SULLIVAN ET MAUREEN SULLIVAN c. CAMP CAROWANIS INC.** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Responsabilité civile - Négligence - Preuve - Enfant de 14 ans devenue quadraplégique à la suite d'un plongeon effectué lors de son entrée dans un lac - La Cour d'appel a-t-elle erré en établissant un nouveau standard en matière de sécurité aquatique? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne corrigeant pas les erreurs manifestes commises par le premier juge dans son appréciation de la preuve? - Portée d'une clause de non-responsabilité contenue dans les formules du Camp - Date à laquelle les intérêts et l'indemnité additionnelle deviennent payables - La mère de l'enfant peut-elle réclamer des dommages moraux?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 février 1997 Cour supérieure du Québec (Trudeau j.c.s.)	Action en dommages-intérêts rejetée
Le 4 mai 1998 Cour d'appel du Québec (Beauregard, Gendreau et Baudouin jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 31 juillet 1998 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

26827 **RENE LIN AND INGRID S.M. LIN v. THE TORONTO-DOMINION BANK** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Courts - Civil Procedure - Res Judicata - Banks and Banking - Personal Guarantees of loans - Whether judgments rendered by courts in Taiwan in an action on a promissory note and a personal guarantee rendered matter brought before the courts of Ontario res judicata - Whether courts of Ontario had jurisdiction to conduct trial - Whether the Court of Appeal ignored evidence that the claim would have been defeated in the courts of Taiwan.

PROCEDURAL HISTORY

October 8, 1993 Ontario Court of Justice (General Division) (Leitch J.)	Respondent granted judgment against the Applicants for \$136,876.35
June 9, 1998 Court of Appeal for Ontario (Charron, Rosenberg and Goudge JJ.A.)	Appeal dismissed
September 4, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26769 **SYLVIO RICHER c. SA MAJESTÉ LA REINE - ET ENTRE - SYLVIO RICHER c. SA MAJESTÉ LA REINE - ET ENTRE - SYLVIO RICHER c. LE DIRECTEUR DU CENTRE DE PRÉVENTION PARTHENAIS, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, JEAN CLAUDE PERRON, LILLY TRONCHE, LE DIRECTEUR DE L'ÉTABLISSEMENT ARCHAMBAULT, ROGER MERCIER ET LE DIRECTEUR, CENTRE RÉGIONAL DE RÉCEPTION**
(Crim.)(Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de prorogation de délai est accordée et les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.

The motion for an extension of time is granted and the applications for leave to appeal are dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Appel - Appel déserté - Demande en rétractation de jugement - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en rejetant les demandes en rétractation de jugement au motif que le demandeur avait fait preuve d'un manque de diligence?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 5 septembre 1989 Cour du Québec (Ouellette j.c.q.)	Condamnation: un chef d'accusation d'avoir induit ou tenté d'induire une personne à se prostituer (art. 212(d) C.cr.)
Le 20 octobre 1989 Cour supérieure du Québec (Boilard j.c.s.)	Condamnation: un chef d'accusation d'avoir utilisé ou menacé d'utiliser une arme en commettant une agression sexuelle (art. 272(a) C.cr.)
Le 17 juin 1991 Cour d'appel du Québec (Rothman, Mailhot et Baudouin jj.c.a.)	Appel de la condamnation du 20 octobre 1989 déclaré déserté

Le 17 juin 1991
Cour d'appel du Québec
(Rothman, Mailhot et Baudouin jj.c.a.)

Appel de la condamnation du 5 septembre 1989 déclaré déserté

Le 26 juin 1991
Cour supérieure du Québec
(Ducros j.c.s.)

Requête pour l'émission d'un bref d'habeas corpus avec certiorari ancillaire et requête pour réparation en vertu de l'art. 24 (1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* rejetées

Le 20 décembre 1993
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Chamberland et Steinberg jj.a.)

Appel de la décision du 26 juin 1991 déclaré abandonné

Le 11 mai 1998
Cour d'appel du Québec
(Delisle, Otis et Chamberland jj.c.a.)

Requêtes en rétractation des jugements du 17 juin 1991 et du jugement du 20 décembre 1993 rejetées

Le 23 juillet 1998
Cour suprême du Canada

Demandes d'autorisation d'appel de la décision du 11 mai 1998 et demande de prorogation de délai déposées

26799 **CERTAIN UNDERWRITERS AT LLOYD'S v. SHAMA TEXTILES INC./LES TISSUS SHAMA INC.** (Que.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Evidence - Pre-trial procedure - Affidavit - Attorney-client privilege - Right to full defence.

PROCEDURAL HISTORY

May 13, 1998
Superior Court of Québec (Melançon J.C.S.)

Respondent's objections to questions on cross-examination on affidavit upheld in part

June 23, 1998
Court of Appeal of Québec (Mailhot J.C.A.)

Motion for leave to appeal dismissed

August 5, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26828 **THE CSL GROUP INC. AND CANADA STEAMSHIP LINES INC. v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA** (F.C.A.)(Que.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Maritime law - Foreseeability and proximity - Economic loss - Treasury board late in filing list of designated employees under the *Public Service Staff Relations Act*, R.S.C. 1985, c. P-35 - Strike by part of Canadian coast guard causing problems for navigation on St. Lawrence River and Seaway necessitating a temporary closure of part of the system - Applicants claiming loss of revenues and increased expenses resulting from consequent delays in ship movements - Whether Treasury Board employees were negligent - Whether those employees had a duty to the Applicants - Whether the Respondent's only obligation to ensure public safety, was in the sense of loss of life or damage to property, in the context of where the designation of employees is required to maintain an essential service and "safety" means the ability to navigate safely - *Crown Liability and Proceedings Act*, R.S.C. , 1985, c. C-50, as amended.

PROCEDURAL HISTORY

December 3, 1996 Federal Court of Canada, Trial Division (Nadon J.)	Applicants' action dismissed
July 3, 1998 Federal Court of Appeal (Marceau, Décary and Létourneau JJ.A.)	Appeal dismissed
September 8, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26794 **CLAUDETTE GARIÉPY v. THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA** (F.C.A.)(Que.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Labour law - Contracts - Torts - Negligence - Whether perceptions of political affiliation may disqualify a person for a position in the Public Service - Whether contractual (or quasi-contractual) terms between the Queen and a worker can exist outside the legislation.

PROCEDURAL HISTORY

February 12, 1996 Federal Court of Canada, Trial Division (Tremblay-Lamer J.)	Action by Applicant dismissed
May 20, 1998 Federal Court of Appeal (Marceau, Denault and Desjardins JJ.A.)	Appeal dismissed

August 19, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26832 **CHAMKAUR KAINTH - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.) (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Taxation - Deduction of rental losses - Whether expenses incurred in renting property were deductible - Whether expenses were incurred with a reasonable expectation of profit - Whether the Federal Court of Appeal erred in dismissing the application for judicial review of the decision of the Tax Court of Canada - *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148, as amended.

PROCEDURAL HISTORY

May 30, 1997
Tax Court of Canada
(Rip J.T.C.C.)

Appeals by Applicant from assessments made under the *Income Tax Act* for the 1991 and 1992 taxation years dismissed; appeals from the assessment for the 1993 and 1994 taxation years allowed in part and assessments referred back to the Minister of National Revenue for reconsideration and reassessment

June 3, 1998
Federal Court of Appeal
(Strayer, Robertson and McDonald JJ.A.)

Application by Applicant for judicial review dismissed

September 3, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26907 **DANIEL EQUIZI - v. - ALGOMA STEEL INC.** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil Procedure - Whether the motions judge erred in striking out the statement of claim for disclosing no reasonable cause of action.

PROCEDURAL HISTORY

April 15, 1996

Order striking out the statement of claim

Ontario Court of Justice (General Division) (Trainor J.)

July 2, 1998
Court of Appeal for Ontario
(Morden A.C.J.O. and McKinlay and Abella JJ.A.)

Appeal dismissed with costs; motion dismissed without costs

October 2, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26836 **URAL DIREK - v. - ANTHONY DIXON, CARDINAL CAR AND TRUCK RENTAL INC., 458132 ONTARIO LIMITED, CARRYING ON BUSINESS AS DAVE WOOD MAZDA AND DAVE WOOD MAZDA LTD.** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Civil Procedure - Evidence - Charter - Use of an interpreter to understand and effectively participate in a trial - Right of a party to sit at the counsel table during the trial to instruct counsel - Whether amendments to a statement of claim were wrongfully prevented - Whether a party was improperly prevented from referring to notes when giving testimony - Whether evidence on the effect of an accident on marital and family relationships was improperly suppressed - *Charter* rights to an interpreter and equal benefits of the law.

PROCEDURAL HISTORY

December 15, 1995
Ontario Court (General Division) (Somers J.)

Damages of \$34,984.00 awarded

July 9, 1998
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., Osborne and Abella JJ.A.)

Appeal dismissed

September 3, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26917 **CYRIL E. BATTYE - v. - MARIA JOSE VIERIA TIRANO** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Did lower courts err in disposition of case?

PROCEDURAL HISTORY

February 6, 1997 Small Claims Court of Ontario (Fitzhenry Deputy J.)	Judgment for Applicant for \$6,000
September 9, 1997 Small Claims Court of Ontario (Richardson Deputy J.)	Judgment for \$2,000 substituted
December 15, 1997 Small Claims Court of Ontario (Selley Deputy J.)	Action dismissed
January 22, 1998 Small Claims Court of Ontario (Fitzhenry Deputy J.)	Motion to set aside judgment of Deputy Judge Selley dismissed
March 6, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Morrison J.)	Appeal dismissed
August 12, 1998 Court of Appeal for Ontario (Finlayson, Goudge and Feldman, JJ.A.)	Appeal dismissed
August 28, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Clarke J.)	Motion for leave denied
October 6, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave filed

26864 **GENERAL MOTORS CORPORATION - v. - DEKRAN BALJIAN, RITA BALJIAN, KEROP BALJIAN, ZEBUR KALMYAN, ARA BALJIAN AND ANDRE BALJIAN AND PETER TOLKOVSKI, CHRIS ANTHOPOULOS AS LITIGATION ADMINISTRATOR FOR THE ESTATE OF JANE TOLKOVSKI (A.K.A. JAN TOLKOVSKI), THE SUPERINTENDENT OF INSURANCE, ALLSTATE INSURANCE COMPANY OF CANADA, ROYAL INSURANCE COMPANY OF CANADA AND NATIONAL CAR RENTAL SYSTEMS INCORPORATED AND GOLDEN MILE MOTORS LIMITED** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to Dekran Baljian, Rita Baljian, Kerop Baljian, Zebur Kalmyan, Ara Baljian and Andre Baljian.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens à Dekran Baljian, Rita Baljian, Kerop Baljian, Zebur Kalmyan, Ara Baljian et Andre Baljian.

NATURE OF THE CASE

Torts - Limitations - Applicant added as party defendant after expiration of limitation period - Whether pattern of decision making by the Court of Appeal inconsistent with the legal test, as stated by the Supreme Court of Canada, applicable in cases where amendments to pleadings are sought to add a party defendant after the expiry of the applicable limitation period has run in favour of that proposed defendant - Whether Court of Appeal decision means there is a risk of third party being added as a party defendant after the limitation period has expired by virtue of exercising rights under the Rules of

Practice - Whether decision of the Court of Appeal is inconsistent with the underlying rationales for limitation periods stated by the Supreme Court of Canada.

PROCEDURAL HISTORY

June 19, 1997 Ontario Court (General Division) (Master Cork)	Applicant added as party defendant to action between Respondent plaintiffs and Respondent defendants
September 25, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Wright J.)	Appeal allowed
June 22, 1998 Court of Appeal for Ontario (Krever, Carthy and Osborne JJ.A.)	Appeal allowed
September 18, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26820 **ROCHELLE CLAIRE STENZLER AND ARTHUR SHINJI ITO - v. - ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter, s. 2(d) - Civil - Freedom of expression - Whether the granting of a grocery coupon constitutes "expression" within the meaning of s. 2(b) of the Charter and is thus entitled to constitutional protection - Whether Ontario Divisional Court erred in dismissing application - Whether Court of Appeal erred in dismissing motion for leave to appeal.

PROCEDURAL HISTORY

February 19, 1998 Ontario Court (General Division) Divisional Court (Boland, Pardu and Sedgwick JJ.)	Application to quash the proceedings for professional misconduct dismissed
June 4, 1998 Court of Appeal for Ontario (McMurtry C.J.O., Osborne and Abella JJ.A.)	Motion for leave to appeal dismissed
September 2, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26870 **DESMOND MURRAY RAY DAVIES - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Yukon)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Exclusion of evidence - Whether the Court of Appeal erred in holding that the evidence obtained from the Applicant's knapsack as a result of an unlawful search was not conscriptive

PROCEDURAL HISTORY

June 25, 1997 Territorial Court of Yukon (Jackson T.C.J.)	Conviction: possession of a break-in instrument
June 25, 1998 Court of Appeal for the Yukon Territory (Hinds, Richard and Donald JJ.A.)	Conviction appeal dismissed
September 24, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26857 **HEADWAY PROPERTY INVESTMENT 78-1 INC. - v. - EDGECOMBE PROPERTIES LIMITED, EDGECOMBE INVESTMENT SERVICES LIMITED, ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES RETIREMENT BOARD AND MARK MACKENZIE** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property Law - Mortgages - Commercial Law - Interest- Torts - Negligence - Mortgage interest rates - Negligent misrepresentation in a commercial transaction - Whether an award of damages on an undertaking was an award of damages at a rate of interest higher than the rate specified in a mortgage and, therefore, prohibited by s. 8(1) of the *Interest Act* - Whether damages should have been recoverable as a result of misrepresentation by an agent.

PROCEDURAL HISTORY

January 19, 1995 Ontario Court (General Division) (Davidson J.)	Action dismissed, counterclaim granted
June 25, 1998 Ontario Court of Appeal (Krever, Osborne and Doherty JJ.A.)	Appeal dismissed, counterclaim varied
September 16, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26891 **872899 ONTARIO INC. - v. - PAUL IACOVONI AND JACQUELINE IACOVONI** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Real property - Agreement of purchase and sale - Procedural law - Limitation of actions - prescription - *Limitations Act*, R.S.O. 1990, c. L.15, s. 45(1)(b) - Action statute-barred - Whether an agreement of purchase and sale is a specialty - Whether an agreement of purchase and sale is a contract under seal - Whether the lower courts erred in finding that more evidence was required to find that the agreement of purchase and sale was a contract under seal.

PROCEDURAL HISTORY

May 7, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Pitt J.)	Applicant's action dismissed
July 3, 1998 Court of Appeal for Ontario (McKinlay and Austin JJ.A. and Dunnet J. (<i>ad hoc</i>))	Appeal dismissed
September 29, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

26905 **913719 ONTARIO LIMITED, CARRYING ON BUSINESS AS ADULTS ONLY VIDEO - v. - THE CORPORATION OF THE CITY OF MISSISSAUGA** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Municipal law - By-laws - Validity - Discrimination - Illegality - Vagueness - *Ultra vires* - Bad faith - Absence of statutory authority - Sub-delegation - Section 2(b) of the *Charter* - Municipality enacting by-law to license and regulate adult video stores - *Municipal Act*, R.S.O. 1990, c. M. 45, s. 225 - Whether the Court of Appeal erred in holding that no sub-classification exists - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was no discrimination - Whether the Court of Appeal erred in finding that the by-law was not vague - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was no improper sub-delegation - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was no violation of s. 2(b) of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

June 19, 1996 Ontario Court of Justice (General Division) (Dunn J.)	Applicant's application to quash by-law no. 589-92 allowed in part
--	--

July 21, 1998
Court of Appeal for Ontario
(Mordon A.C.J.O., Brooke and Charron JJ.A.)

Applicant's appeal and Respondent's cross-appeal
dismissed

September 29, 1998
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

26723 **A. TONY FIORELLI - v. - DR. J. G. STEPHENS AND ST. MARY'S GENERAL HOSPITAL
AND THE SISTERS OF ST. JOSEPH OF THE DIOCESE OF HAMILTON** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La requête visant à obtenir le réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26629 **ROBERT WEIDENFELD - v. - HANSON HASHEY** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for reconsideration is dismissed.

La demande de réexamen est rejetée.

1.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's record and book of authorities

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le dossier et le cahier de jurisprudence et de doctrine de l'intimée

Fraser River Pile & Dredge Ltd.

v. (26415)

Can-Dive Services Ltd. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 15, 1998.

1.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the book of authorities of the intervener the A.G. of Canada

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le cahier de jurisprudence et de doctrine de l'intervenant le procureur général du Canada

Jean Victor Beaulac

v. (26416)

Her Majesty the Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 29, 1999.

1.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the factum of the intervener the A.G. of Canada

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire de l'intervenant le procureur général du Canada

Jean Victor Beaulac

v. (26416)

Her Majesty the Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 20, 1999.

1.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimée

Peter Owen McMaster

v. (26851)

Her Majesty the Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 26, 1999.

1.2.1999

Before / Devant: CORY J.

Motion for a stay of execution

Requête en vue de surseoir à l'exécution

Shiu Dular

v. (26992)

The Minister of Citizenship and Immigration (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

Order will go staying proceedings in this matter until such time as the leave to appeal application is decided. If leave to appeal is granted, the stay will continue until such time as the appeal is determined. If leave to appeal is refused, the stay of proceedings will terminate at that time.

1.2.1999

Before / Devant: CORY J.

Motion to add Irene Schell as a party appellant or in the alternative an intervener

Requête pour ajouter Irene Schell comme partie appelante ou subsidiairement comme intervenante

British Columbia Human Rights Tribunal

v. (26789)

Robin Blencoe (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

The applicant, Irene Schell is granted leave to intervene, to file a factum not exceeding 20 pages in length and to make oral submissions not exceeding 10 minutes.

2.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimée

Gauthier & Associates

v. (26844)

482511 Ontario Ltd. et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 18, 1999.

2.2.1999

Before / Devant: CORY J.

Motion to adjourn the hearing of the motion to quash set for February 8, 1999

Requête pour ajourner l'audition de la requête en annulation fixée au 8 février 1999

Austin Ralph Bunn

v. (26918)

Her Majesty the Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE The application for an adjournment is therefore granted with the application to be heard on the 1st of March 1999.

2.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimé

Katherine Isobel McIndoe

v. (26999)

Brendan Charles Cleveland O'Connell (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 22, 1999.

4.2.1999

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimée

Clifford Burton et al.

c. (26955)

Ville de Verdun (Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE La requête pour obtenir une ordonnance prorogeant le délai au 20 janvier 1999, pour signifier et produire la réponse de l'intimée à la demande d'autorisation d'appel est accordée.

4.2.1999

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for additional time to present oral argument

Requête en prorogation du temps accordé pour la plaidoirie

BY/PAR: Respondent Labour Relations Board of B.C.

IN/DANS: United Food and Commercial Workers, Local 1518

v. (26209)

KMart Canada Ltd. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE The application to extend time for oral argument from 30 minutes to 1 hour is granted.

5.2.1999

Before / Devant: CORY J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: Canada Life Assurance Co.

IN/DANS: Burnhamthorpe Square Inc.

v. (27056)

Goodyear Canada Inc. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

Canada Life was an intervener in the courts below. It has a very real and direct interest in the outcome of the proceedings. As a result it is granted leave to intervene on this application for leave to appeal.

The factum should be limited to 10 pages and must avoid repetition of the material so clearly and ably set out in the factum of the applicant. It may be that the factum can set out the concerns expressed by Mr. Johnson in his affidavit and it would be unnecessary and inappropriate to file it.

8.2.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion for an extension of time and leave to intervene

Requête en prorogation de délai et en autorisation d'intervenir

BY/PAR: Procureur général du Québec

IN/DANS: Jean Victor Beaulac

v. (26416)

Her Majesty the Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

La requête du procureur général du Québec pour obtenir une ordonnance prorogeant le délai et l'autorisant d'intervenir, produire un mémoire de 20 pages et présenter une plaidoirie orale ne dépassent pas 30 minutes est accordée.

9.2.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the applicant's reply

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réplique de la requérante

Northwood Pulp and Timber Ltd.

v. (27033)

Her Majesty the Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 28, 1999.

22.1.1999

Marie-France Leroux

c. (26650)

Centre hospitalier Ste-Jeanne D'Arc (Qué.)

(demande d'autorisation)

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning February 15, 1999.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 15 février 1999.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
1999/02/15	United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P v. Allsco Building Products Ltd., a body corporate, et al. (N.B.)(Civil) (By Leave) 26203
1999/02/15 & 16	United Food and Commercial Workers, Local 1518 v. KMart Canada Ltd. et al. (B.C.)(Civil) (By Leave) 26209
1999/02/17	Theodore Clifford Best v. Marlene Shirley Best (Ont.)(Civil) (By Leave) 26345
1999/02/17	N.H., et al. v. H.M., et al. (B.C.)(Civil) (By Leave) 26555
1999/02/18	Patricia Carolyn Hickey v. Walter Donald Hickey (Man.)(Civil) (By Leave) 26430
1999/02/19	Sa Majesté la Reine c. Daniel Jolivet (Qué.)(Crim.)(De plein droit) 26646

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

26203 *United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P v. Allsco Building Products Ltd., a body corporate; et al*

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil - Section 2(b) of the *Charter* - Labour law - Secondary picketing - Whether ss. 104(2) of the *Industrial Relations Act*, R.S.N.B. 1973, c.I-4 limits the guarantee of freedom of expression under the *Charter* to the extent that it prohibits union members from distributing leaflets elsewhere than at the employer's place of business in the context of a labour dispute. If the answer is yes, whether the limit is reasonable and demonstrably justified under s. 1 of the *Charter*.

The Appellant, United Food & Commercial Workers International Union Local 1288P, and the Respondent, Allsco Building Products Ltd., are involved in a labour dispute. Allsco manufactures windows and doors, and distributes vinyl siding. The other Respondents, Wayside Four Seasons, Lumply Ltd., Maple Leaf Homes Inc., Atlantic Home Improvements Ltd., are distributors of Allsco products and have no collective bargaining relationship with the Appellant. On February 6, 1996, the Respondent Allsco locked-out its workers. Commencing in May of 1996, the Appellant's members distributed leaflets to motorists by approaching vehicles entering the Respondents' premises.

The Respondents commenced a proceeding seeking a declaration that the Appellant, through its agents, representatives and members, engaged in illegal picketing contrary to Section 104 of the *Industrial Relations Act*, R.S.N.B. 1973, c.I-4 and an order making permanent an interlocutory injunction of August 12, 1996, prohibiting picketing at the Respondents' premises apart from the Respondent Allsco.

The trial judge allowed the action and issued a declaration that the Appellant engaged in illegal picketing contrary to s. 104 of the *Act* on the dates specified in the agreed statement of facts, and granted an order confirming the injunction dated August 12, 1996 and making it permanent, and also held that s. 104(2) offended s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, but was saved by s. 1. The appeal was dismissed.

Origin of the case:	New Brunswick
File No.:	26203
Judgment of the Court of Appeal:	June 24, 1997
Counsel:	David M. Brown for the Appellant David W. Clark for the Respondents

26203 Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce c. Allsco Building Products Ltd., personne morale, et autres

Charte canadienne des droits et libertés - Droit civil - Alinéa 2b) de la *Charte* - Droit du travail - Piquetage secondaire - L'interdiction aux membres d'un syndicat de distribuer des dépliants à l'occasion d'un conflit de travail, prévue au par. 104(2) de la *Loi sur les relations industrielles*, L.R.N.-B. 1973, ch. I-4, porte-t-elle atteinte à la liberté d'expression garantie par la *Charte* ? Dans l'affirmative, cette violation est-elle raisonnable et sa justification peut-elle être démontrée en vertu de l'article premier de la *Charte* ?

L'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, appelante, et Allsco Building Products Ltd., intimée, sont parties à un conflit de travail. Allsco fabrique des fenêtres et des portes, et distribue des bardages en vinyle. Les autres intimées, Wayside Four Seasons, Lumply Ltd., Maple Leaf Homes Inc., Atlantic Homes Improvements Ltd, sont distributeurs des produits d'Allsco et n'entretiennent pas de relation de négociation collective avec l'appelante. Le 6 février 1996, l'intimée Allsco a mis en lock-out ses employés. À partir du mois de mai 1996, les membres de l'appelante ont distribué des dépliants aux automobilistes qui entraient dans les lieux des intimées.

Les intimées ont présenté une demande visant à obtenir une déclaration selon laquelle l'appelante, par l'intermédiaire de ses agents, représentants et membres, s'était livrée à du piquetage illégal, contrairement à l'art. 104 de la *Loi sur les relations industrielles*, L.R.N.-B. 1973, ch. I-4, et une ordonnance rendant permanente l'injonction interlocutoire prononcée le 12 août 1996, injonction interdisant le piquetage sur les lieux des intimées, autres que ceux de l'intimée Allsco.

Le juge de première instance a accueilli la demande, déclaré que, contrairement à l'art. 104 de la *Loi*, l'appelante s'était livrée à du piquetage illégal aux dates indiquées dans l'exposé conjoint des faits et a accordé une ordonnance confirmant et déclarant permanente l'injonction du 12 août 1996. Il a en outre décidé que le par. 104(2) portait atteinte à l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* mais qu'il était sauvegardé par l'article premier. L'appel a été rejeté.

Origine:	Nouveau-Brunswick
N° du greffe:	26203
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 24 juin 1997
Avocats:	David M. Brown pour l'appelant David W. Clark pour les intimés

26209 *United Food and Commercial Workers, Local 1518 v. KMart Canada Ltd. and Labour Relations Board of British Columbia*

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil - Whether ss. 1 (definition of “picket” or “picketing”), 65 and 67 of the *Labour Relations Code*, S.B.C. 1992, c. 82 limit freedom of expression as guaranteed by s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* to the extent that they prohibit union members from distributing leaflets at secondary sites of the employer in the context of a labour dispute - If so, is the limit reasonable and demonstrably justified under s. 1 of the *Charter*.

On December 8, 1992, the Respondent, Kmart Canada Ltd., applied to the Industrial Relations Council pursuant to ss. 85, 88 and 90 of the *Industrial Relations Act* to restrain leafleting activity by the Appellant union at the Respondent Kmart’s Lower Mainland and Victoria stores.

The *Industrial Relations Act* was replaced by the *Labour Relations Code*, S.B.C. 1992, c.82, declared in force January 18, 1993. The Council was continued as the Labour Relations Board. The relevant picketing provisions for this matter in the *Code* are identical to those contained in the *Industrial Relations Act*. The applications, hearing and Orders issued by the original panel were all under the *Act*, with only the reasons being issued by the Board under the *Code*.

The Respondent Kmart has seven stores in the Lower Mainland, two in Victoria, one in Campbell River, and one in Port Alberni. The Appellant union is certified to represent employees at the Port Alberni and Campbell River stores. The Appellant union declared a lawful strike on June 8, 1992, at the Campbell River store, and July 8, 1992, at the Port Alberni store. Kmart’s Lower Mainland and Victoria stores are not organized by the Union. The findings of fact of the Board were that from December 4 to 6, 1992, from 2 to 12 individuals representing the Union stood between two and 20 feet from the entrances to the Kmart stores in Lower Mainland and Victoria, and handed out two types of leaflets to customers who were about the enter Kmart. The majority of the individuals were between six and eight feet from the door. Both leaflets urged customers to shop at Kmart’s competitors, and one referred to Kmart’s unfair treatment of women employees. Buttons or pins were also handed out. The Board found no evidence of threats, or verbal or physical intimidation, but some customers appeared confused. A small number of customers turned away from the store.

An order was granted December 11, 1992, restraining the leafleting activity and clarification of that order was granted on December 16, 1992. The Appellant applied for a reconsideration, but before the Board released its decision, the labour dispute was settled. The Board took the opportunity to decide whether freedom of expression required that a consumer boycott be excluded from “picketing”, but refused to review the earlier Orders because the labour dispute had been settled. A petition for judicial review was dismissed and an appeal to the Court of Appeal was dismissed.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	26209
Judgment of the Court of Appeal:	July 7, 1997
Counsel:	John Baigent for the Appellant Patrick G. Foy for the Respondent KMart Joseph J. Arvay Q.C. for the Respondent Board

26209 *Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1518 c. Kmart Canada Ltd. et Labour Relations Board of British Columbia*

Charte canadienne des droits et libertés - Civil - Les articles premier (définition de “piquet de grève” ou “piquetage”), 65 et 67 du *Labour Relations Code*, S.B.C. 1992, ch. 82, limitent-ils la liberté d’expression garantie par l’al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* dans la mesure où ils interdisent à des syndiqués de distribuer des dépliants dans des endroits secondaires par rapport aux locaux de l’employeur dans le contexte d’un conflit de travail? - Dans l’affirmative, est-ce qu’il s’agit d’une limite qui peut être justifiée conformément à l’article premier de la *Charte*?

Le 8 décembre 1992, l’intimée, Kmart Canada Ltd., a demandé à l’Industrial Relations Council, conformément aux art. 85, 88 et 90 de l’*Industrial Relations Act*, d’empêcher la distribution de dépliants par le syndicat appelant à ses magasins du Lower Mainland et de Victoria.

L’*Industrial Relations Act* a été remplacée par le *Labour Relations Code*, S.B.C. 1992, ch. 82, qui est entré en vigueur le 18 janvier 1993. Le Council a été maintenu sous le nom de Labour Relations Board (le “Conseil”). Les dispositions du *Code* concernant le piquetage, qui sont pertinentes en l’espèce, sont identiques à celles de l’*Industrial Relations Act*. Les demandes, audiences et ordonnances rendues par la formation initiale relevaient toutes de l’ancienne loi; seuls les motifs du Conseil ont été rendus sous le régime du *Code*.

L’intimée Kmart a sept magasins dans le Lower Mainland, deux à Victoria, un à Campbell River et un à Port Alberni. Le syndicat appelant est accrédité pour représenter les employés des magasins de Port Alberni et Campbell River. Le syndicat appelant a déclaré une grève légale le 8 juin 1992 au magasin de Campbell River, et le 8 juillet 1992 au magasin de Port Alberni. Les employés des magasins du Lower Mainland et Victoria ne sont pas syndiqués. Le Conseil a constaté que, du 4 au 6 décembre 1992, de deux à douze personnes représentant le syndicat se sont tenues entre deux et vingt pieds des entrées des magasins Kmart du Lower Mainland et de Victoria, et ont remis deux types de dépliants à des clients qui allaient entrer dans les magasins Kmart. La majorité des individus étaient entre six et huit pieds de la porte. Les deux types de dépliants priaient les clients de faire leurs emplettes chez des concurrents de Kmart, et l’un d’eux mentionnait la façon injuste dont Kmart traitait ses employés de sexe féminin. Des macarons et des épinglettes ont également été distribués. Le Conseil n’a constaté aucune preuve de menaces ou d’intimidation verbale ou physique, mais certains clients ont paru confus. Un petit nombre de clients se sont éloignés du magasin.

Une ordonnance a été rendue le 11 décembre 1992, empêchant la distribution de dépliants et cette ordonnance a été clarifiée par une autre ordonnance en date du 16 décembre 1992. L’appelant a demandé un nouvel examen, mais le conflit de travail a été réglé avant que le Conseil rende sa décision. Le Conseil a profité de l’occasion pour décider si la liberté d’expression exigeait qu’un boycottage de consommation soit exclu du “piquetage”, mais il a refusé de réviser les ordonnances antérieures parce que le conflit de travail avait été réglé. Une demande de contrôle judiciaire a été rejetée, de même qu’un appel à la Cour d’appel.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	26209
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 7 juillet 1997
Avocats:	John Baigent pour l’appelante Patrick G. Foy pour l’intimée Kmart Joseph J. Arvay, c.r., pour le Conseil intimé

26345 *Theodore Clifford Best v. Marlene Shirley Best*

Family law - Division of property - Pensions - Husband contributing to Teachers' Superannuation Fund for 32 years - Second marriage for both parties lasting 12 years near the end of the husband's contribution period - Whether appropriate method of pension valuation is termination value added method or termination pro rata method - What is the proper method of addressing the age of retirement within the pension valuation process? - Whether pension payable on an "if and when basis" - What impact should equalization of a pension asset have on the issue of spousal support?

The parties were married to one another from 1976 to 1988. It was a second marriage for both. At the time of trial, the Appellant was 58 years of age and employed as a school principal and a Trustee of the Ottawa Board of Education. The Respondent was 57 and in poor health. The Appellant remarried in 1989, while the Respondent continued to occupy the former matrimonial home. The parties both had children from previous marriages who did not factor into the issues raised in the case.

The Appellant had been employed for 32 years at the time of trial by the Carleton Board of Education, and during all of that time, he contributed to the Teachers' Superannuation Fund. At trial, the value of all assets and debts for the purposes of inclusion or deduction in each parties' net family property statements was in issue. The trial judge ruled on all matters relating to property and support. On appeal, the only issues outstanding involved the valuation of and payment out of the pension. The Appellant appeals from the decision of the trial judge, which was unanimously upheld on appeal, regarding the retirement date selected, the method of pension valuation, and the method of payment of the portion of the equalization payment attributable to the pension.

Two experts were called at trial, each of whom advocated a different method of pension valuation which produced widely divergent results. The Appellant's actuary set the value of the pension using the termination pro-rated method at \$151,480; while the Respondent's actuary, using the termination value added method, determined the value of the pension to be \$372,041. The trial judge selected the latter value, with the effect that the Appellant was found to owe the Respondent an equalization payment, after comparison of their net family properties, of \$147,649.50. Rutherford J. ordered that the equalization payment be partially satisfied by a transfer of the Appellant's interest in the matrimonial home to the Respondent, with the balance of \$87,584.50 payable over ten years, with interest payable on the outstanding balance. In addition, the Appellant was ordered to pay to the Respondent the sum of \$2,500 monthly in spousal support.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	26345
Judgment of the Court of Appeal:	October 3, 1997
Counsel:	William J. Sammon and Jirina Bulger for the Appellant Frank C. Tierney for the Respondent

26345 Theodore Clifford Best c. Marlene Shirley Best

Droit de la famille - Partage de biens - Pensions - Le mari a contribué au Régime de retraite des enseignants pendant 32 ans - Le second mariage des deux parties a duré 12 ans, près de la fin de la période de contribution du mari - La bonne méthode d'évaluation de la pension est-elle la méthode du calcul de la valeur ajoutée au moment de la séparation ou la méthode du calcul au prorata au moment de la séparation? - Quelle est la bonne façon de tenir compte de l'âge de la retraite dans le processus d'évaluation des pensions? - La pension est-elle payable en fonction de l'arrivée d'un événement? - Quelle incidence l'égalisation d'un avoir de retraite devrait-elle avoir sur la question des aliments?

Les parties ont été mariées ensemble de 1976 à 1988. Pour chacun, c'était un second mariage. Au moment du procès, l'appelant avait 58 ans et occupait un emploi de directeur d'école et d'administrateur du Conseil scolaire d'Ottawa. L'intimée avait 57 ans et était en mauvaise santé. L'appelant s'est remarié en 1989, alors que l'intimée a continué à occuper l'ancien foyer conjugal. Chacun avait, de son mariage antérieur, des enfants dont il n'y a pas lieu de tenir compte dans les questions soulevées en l'espèce.

Au moment du procès, l'appelant comptait 32 années de service auprès du Conseil d'éducation de Carleton. Pendant tout ce temps, il a contribué au Régime de retraite des enseignants. Au procès, le litige a porté sur la valeur de tous les avoirs et dettes aux fins d'inclusion ou de déduction dans les états des biens familiaux de chaque partie. Le juge du procès a statué sur toutes les questions relatives aux biens et aux aliments. Les seules questions encore en litige an appel portaient sur l'évaluation et le prélèvement sur la pension. L'appelant se pourvoit contre la décision du juge du procès, confirmée à l'unanimité en appel, concernant la date de retraite retenue, la méthode d'évaluation de la pension et la méthode de paiement de la portion du paiement d'égalisation attribuable à la pension.

Deux experts ont été cités au procès, chacun faisant valoir une méthode différente d'évaluation de la pension, qui produisait des résultats très divergents. L'actuaire de l'appelant a établi à 151 480 \$ la valeur de la pension en utilisant la méthode du calcul au prorata au moment de la séparation, alors que l'actuaire de l'intimée, utilisant la méthode de la valeur ajoutée au moment de la séparation, a établi la valeur de la pension à 372 041 \$. Le juge du procès a choisi la dernière valeur, ce qui a eu pour effet que, après comparaison de leurs biens familiaux nets, l'appelant devait à l'intimée un paiement d'égalisation de 147 649,50 \$. Le juge Rutherford a ordonné que le paiement d'égalisation soit exécuté en partie par un transfert à l'intimée du droit de l'appelant dans le foyer conjugal, le paiement du solde de 87 584,50 \$ étant étalé sur dix ans, avec intérêts sur le solde impayé. De plus, l'appelant a été enjoint de payer à l'intimée la somme de 2 500 \$ par mois à titre d'aliments.

Origine:	Ontario
N° du greffe:	26345
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 3 octobre 1997
Avocats:	William J. Sammon et Jirina Bulger pour l'appelant Frank C. Tierney pour l'intimée

26555 *N.H. and D.H. v. H.M., M.H. and The Director of Child, Family and Community Services*

Family Law - Indians - Custody - Adoption - Infants - Whether the Court of Appeal erred in overturning the trial decision on the basis of the following factors: 1) “blood” ties getting preference over adoptive ones; and 2) “native culture tipping the scale” in a mixed family background.

The following proceedings concern the permanent custody of I.H., born March 8, 1995. The competing claimants are the Appellants, D.H. and N.H., his maternal adoptive parents of Connecticut, and the Respondent, H.M., his maternal biological grandfather, of Vancouver. I.H.’s mother, M.H., does not advance a plea for custody but rather supports the claim brought by the Respondent H.M., her biological father. The alleged father is African-American but has refused to acknowledge paternity.

The child’s mother is an aboriginal Canadian. She and her sister were adopted by the Appellants in 1980. At that time, the Appellants were working and living in Montreal, but later moved to Connecticut, where they still reside in a large home on five acres of land. D.H. is a journalist while N.H. is employed in a software company. Neither are of aboriginal background though they have established contact with native groups in New England in the hopes of exposing I.H. to this culture.

In April 1995, shortly after the birth of her son, M.H. discovered her biological parents in Vancouver, with the help of the Appellants. She left her son in the care of the Appellants while she stayed in Vancouver for a few months. The main burden of the care of I.H. was borne by the Appellants for the first eight months of the baby’s life. When she returned in late summer, she indicated that she wished to visit her sister in a nearby city with her son and instead travelled to Vancouver and moved in with the Respondent. The Respondent is an aboriginal and has resided in Vancouver for several years. In addition to M.H. and her sister, he has two other daughters, one whom he raised himself, and the other, whom he is currently raising with the help of the daughter’s mother. The family is in receipt of income assistance. I.H. has resided in that home for the last two years and appears to be well integrated into the family unit.

The Appellants deduced the mother’s whereabouts and contacted the Connecticut Department of Children and Families which in turn liaised with the B.C. Ministry of Children and Families. I.H. was apprehended by the Ministry in mid-November, 1995, and was placed in foster care. On February 15, 1996, Dillon J. awarded interim sole custody of I.H. to the Respondent. The child’s mother was granted the right to supervised access while the Appellants were given the right to five day access visits. The Appellants were awarded custody of I.H. on September 26, 1997, with reasonable access to the mother. That decision was reversed by the Court of Appeal, when it awarded custody of the child to the Respondent.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	26555
Judgment of the Court of Appeal:	February 4, 1998
Counsel:	Julius H. Grey for the Appellants James G. Martin for the Respondent H.M. Derrick Daniels for the Respondent M.H. Ruth Hamilton for the Respondent Director

26555 N.H. et D.H. c. H.M., M.H. et Le directeur, Child, Family and Community Services

Droit de la famille — Indiens — Garde — Adoption — Enfants mineurs — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en écartant la décision de première instance pour les motifs suivants : 1) les liens « du sang » ont préséance sur les liens d'adoption; et 2) « le caractère déterminant de la culture autochtone » dans le contexte d'une famille mixte?

Les procédures qui suivent portent sur la garde permanente de I.H., né le 8 mars 1995. Les parties qui s'opposent sont, d'une part, les appelants, D.H. et N.H., ses grands-parents maternels adoptifs du Connecticut, et, d'autre part, l'intimé H.M., son grand-père maternel biologique de Vancouver. La mère de I.H., M.H., ne présente pas de demande de garde, appuyant plutôt la demande de l'intimé H.M., son père biologique. Le père présumé est un Afro-américain qui a refusé de reconnaître la paternité.

La mère de l'enfant est une aborigène canadienne. Elle et sa soeur ont été adoptées par les appelants en 1980. À cette époque, les appelants travaillaient et vivaient à Montréal, mais ils ont plus tard déménagé au Connecticut où ils demeurent encore dans une grande maison sise sur un terrain de cinq acres. D.H. est journaliste alors que N.H. travaille dans une société de services et de conseil en informatique. Ni l'un ni l'autre ne sont de descendance aborigène, bien qu'ils aient établi des contacts avec des groupes autochtones en Nouvelle-Angleterre dans l'espoir de mettre I.H. en contact avec cette culture.

En avril 1995, peu de temps après avoir donné naissance à son fils, M.H. a découvert ses parents biologiques à Vancouver avec l'aide des appelants. Elle a laissé son fils aux soins des appelants pendant un séjour de quelques mois à Vancouver. Les appelants ont fourni la majeure partie des soins donnés à I.H. pendant ses premiers huit mois. À son retour vers la fin de l'été, M.H. a affirmé qu'elle désirait se rendre avec son fils visiter sa soeur dans une ville voisine, mais elle s'est alors plutôt rendue à Vancouver où elle s'est installée chez l'intimé. L'intimé est un aborigène et il résidait à Vancouver depuis plusieurs années. En plus de M.H. et de sa soeur, il a deux autres filles, l'une qu'il a élevée lui-même et l'autre qu'il élève actuellement avec l'aide de J.S., la mère de celle-ci. La famille est prestataire de l'aide sociale. I.H. réside dans ce foyer depuis deux ans et paraît s'être bien intégré à l'unité familiale.

Les appelants ont tiré des conclusions quant à l'endroit où se trouvait la mère et ont communiqué avec le Connecticut Department of Children and Families, qui, à son tour, a pris contact en C.-B. avec le Ministry of Children and Families. Le ministère a appréhendé I.H. à la mi-novembre 1995 et l'a placé dans un foyer nourricier. Le 15 février 1996, le juge Dillon a accordé de façon intérimaire l'entière garde d'I.H. à l'intimé. La mère de l'enfant a obtenu un droit d'accès supervisé et les appelants un droit à des visites de cinq jours. Les appelants ont obtenu la garde d'I.H. le 26 septembre 1997, assujéti à un droit d'accès raisonnable pour la mère. Cette décision a été infirmée par la Cour d'appel, qui a accordé la garde de l'enfant à l'intimé.

Origine :	Colombie-Britannique
N° du greffe :	26555
Arrêt de la Cour d'appel :	Le 4 février 1998
Avocats :	Julius H. Grey pour les appelants James G. Martin pour l'intimé H.M. Derrick Daniels pour l'intimée M.H. Ruth Hamilton pour l'intimé le directeur

26430 Patricia Carolyn Hickey v. Walter Donald Hickey

Family law - Maintenance - Variation of spousal and child support - Ten year old spousal and child support order varied due to Respondent's income and eroding effect of inflation - Court of Appeal not considering *Child Support Guidelines* or changes to *Income Tax Act* regarding deductibility of child support - Whether Court of Appeal erred in reducing child support and spousal support - Whether Court of Appeal erred in finding the amendments to the *Income Tax Act* regarding deductibility of child support had no effect on the order pronounced by the Court of Appeal - Whether the Court of Appeal erred in reducing the quantum of spousal support and child support retroactive to June 27, 1996, resulting in a credit to the Respondent in the amount of \$14,4000.

The Appellant and Respondent were married in 1971, separated in 1986, and divorced on January 12, 1987. There are two children of the marriage: Susan, born on October 22, 1977, who now lives independently of both parties, and Walter, born March 21, 1980, who continues to reside with the Appellant. The terms of a separation agreement executed by the parties in 1986 were incorporated into the terms of judgment for corollary relief, and included provision for both spousal and child support. Both children resided with the Appellant following the separation, until March of 1996, when Susan obtained accommodation of her own.

The Appellant had been employed as a legal secretary in the early years of the marriage, but after the birth of their daughter, she remained home on a full time basis to raise the children, until the time of separation. She returned to school and university. In 1995, she graduated with a degree in nutrition and now operates a small business in that field, from which she derives income of less than \$6,000 per annum. The Respondent's income is derived solely from his business, and tends to fluctuate. For the 1994, 1995, 1996, and 1997 taxation years, he earned \$210,155, \$218,997.34, \$133,992, and \$100,000 respectively.

Upon separation, the parties divided all of their assets in such a way that the Appellant received the matrimonial home, which was free of debt, and cash of \$120,000, for a total of almost \$300,000. The Respondent retained the value of shares he owned in his business, which were worth \$400,000 at the time of separation, and a cottage property. The Respondent's assets have increased in value since the date of separation to over \$1,000,000; while those of the Appellant have increased to approximately \$405,000.

In 1996, the Respondent applied to vary the terms of the divorce judgment to delete support for Susan as she was no longer a child of the marriage. This issue was resolved on consent. The Appellant cross applied for an increase in child support for Walter, and an increase in spousal support, on the grounds that inflation had eroded the support payments in the ten years since separation. The Chambers Judge granted the Appellant's motion. On appeal, the Court of Appeal reduced child support and spousal support, both retroactive to June 27, 1996. The retroactive aspect of the order produces a debt owing by the Appellant to the Respondent of \$14,400.

Origin of the case:	Manitoba
File No.:	26430
Judgment of the Court of Appeal:	October 21, 1997
Counsel:	Randall A. Horton for the Appellant Brian A. Pauls for the Respondent

26430 Patricia Carolyn Hickey c. Walter Donald Hickey

Droit de la famille — Aliments — Modification des pensions alimentaires versées au conjoint et aux enfants — Ordonnance de pensions alimentaires au conjoint et aux enfants décernée 10 ans plus tôt modifiée pour tenir compte du revenu de l'intimé et de la dévaluation causée par l'inflation — La Cour d'appel n'a pas pris en considération les *Child Support Guidelines* ou les modifications apportées à la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la déductibilité de la pension alimentaire versée à un enfant — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en réduisant les pensions alimentaires versées aux enfants au conjoint? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que les modifications apportées à la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la déductibilité de la pension alimentaire versée à un enfant n'avaient aucune incidence sur l'ordonnance décernée par la Cour d'appel? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en réduisant rétroactivement au 27 juin 1996 le montant des pensions alimentaires versées au conjoint et aux enfants, créant ainsi un crédit de 14 400 \$ en faveur de l'intimé.

L'appelante et l'intimé se sont mariés en 1971, se sont séparés en 1986 et ont divorcé le 12 janvier 1987. Deux enfants sont issus du mariage: Susan, née le 22 octobre 1977, qui vit maintenant indépendamment des deux parties, et Walter, né le 21 mars 1980, qui vit encore avec l'appelante. Les modalités d'une convention de séparation conclue entre les parties en 1986 ont été incorporées aux dispositions du jugement statuant sur les mesures accessoires et portaient tant sur la pension alimentaire versée au conjoint que sur les pensions alimentaires versées aux enfants. Les deux enfants ont vécu avec l'appelante à la suite de la séparation, jusqu'en mars 1996, lorsque Susan a pris son propre logement.

Dans les premières années du mariage, l'appelante a travaillé comme secrétaire juridique, mais après la naissance de Susan, elle est restée à la maison à temps plein pour élever les enfants, jusqu'au moment de la séparation. Elle est retournée à l'école et à l'université. En 1995, elle a obtenu un diplôme en nutrition et elle exploite maintenant une petite entreprise dans ce domaine, une activité qui lui procure un revenu inférieur à 6 000 \$ par année. Le revenu de l'intimé est tiré en entier de son entreprise et a tendance à fluctuer. Pour les années d'imposition 1994, 1995, 1996 et 1997, il a eu respectivement un revenu de 210 155 \$, 218 997,34 \$, 133 992 \$ et 100 000 \$.

Lors de la séparation, les parties ont divisé tous leurs biens de manière à ce que l'appelante reçoive la maison familiale, qui était entièrement payée, et une somme en argent de 120 000 \$, soit une valeur totale de 300 000 \$. L'intimé a gardé les actions qu'il possédait dans son entreprise, qui valaient 400 000 \$ au moment de la séparation, et un chalet. Les biens de l'intimé ont pris de la valeur depuis la date de la séparation et sont maintenant estimés à plus de 1 000 000 \$; pendant ce temps, les biens de l'appelante ont atteint approximativement la valeur de 405 000 \$.

En 1996, l'intimé a demandé que les dispositions du jugement de divorce soient modifiées, de manière à ce que la pension alimentaire de Susan soit annulée, vu qu'elle n'était plus un enfant du mariage. Cette question a été réglée par consentement. L'appelante a présenté une demande reconventionnelle sollicitant une augmentation de la pension alimentaire versée pour Walter et une augmentation de la pension alimentaire qui lui était versée, au motif que l'inflation avait dévalué les pensions alimentaires versées au cours des dix années qui s'étaient écoulées depuis la séparation. Le juge en chambre a accueilli la requête de l'appelante. En appel, la Cour d'appel a réduit la pension alimentaire versée aux enfants et la pension alimentaire versée au conjoint, rétroactivement au 27 juin 1996. L'effet rétroactif de l'ordonnance créée à l'appelante une dette de 14 400 \$ en faveur de l'intimé.

Origine :	Manitoba
N° du greffe :	26430
Arrêt de la Cour d'appel :	Le 21 octobre 1997
Avocats :	Randall A. Horton pour l'appelante Brian A. Pauls pour l'intimé

26646 Her Majesty the Queen v. Daniel Jolivet

Criminal Law - Evidence - Section 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* - Crown failing to call certain witnesses - Late disclosure of evidence - Investigation into the circumstances surrounding the jurors' walk around the Palais de Justice during the deliberations.

The Respondent was charged with four counts of first degree murder. Following his jury trial, he was found guilty of two first degree murders and two second degree murders. At the beginning of the trial, the defence received a list of witnesses for the Crown. The list included the name of Gérald Bourgade, who had already testified at the preliminary inquiry. The Crown referred to his testimony in its opening address to the jury, during the hearing, and in an objection during the cross-examination of Riendeau. During discussions held in the absence of the jury, the defence indicated that it wished to comment on this omission by the Crown. The trial judge let it be known that he would not allow the defence to speak to the issue. Following Riendeau's testimony, the Crown wanted to call Nicole Lalonde. The defence asked the court to prohibit the Crown from calling this witness on the ground of the late disclosure of her evidence. The judge refused, but postponed the date of her testimony for three days and allowed the respondent to cross-examine Riendeau again.

After the jury had been deliberating for two days, the trial judge asked four officers of the Sûreté du Québec and three special constables to escort the jurors outside the Palais de Justice for a bit of fresh air. In response to an article in the *Journal de Montréal*, the Court held an investigation into this incident, and the clerk testified that from inside the Palais, she thought she saw a juror speak to a police officer. She could not, however, swear that a conversation took place. The police officers deny this allegation. The trial judge held that there was no reason to stay the trial at that stage.

The Court of Appeal allowed the appeal, quashed the verdict of guilty and ordered that a new trial be held, Robert J.A. dissenting on the application of section 686(1)(b)(iii) *Crim.C.* The appellant appealed as of right and raised the following question:

Did the majority of the Court of Appeal err in law in holding that the curative provision in section 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* did not apply to the trial judge's error which resulted in the defence being prevented from commenting on the prosecution's failure to call its witnesses?

The respondent filed a cross-appeal and raised the following questions:

1. Did the Court of Appeal of Quebec err in law in dismissing the appeal on the ground that the jury had contact with four unsworn officers of the Sûreté du Québec during the deliberations?
2. Did the Court of Appeal of Quebec err in law in failing to find that the trial judge erred in law when he did not exclude the testimony of Nicole Lalonde from the evidence due to the fact that the prosecutor had not disclosed the evidence?

Origin of the case: Court of Appeal of Quebec

File No.: 26646

Judgment of the Court of Appeal: April 14, 1998

Counsel: Henri-Pierre Labrie for the Appellant
Alain Brassard for the Respondent

26646 *Sa Majesté la Reine c. Daniel Jolivet*

Droit criminel - Preuve - Article 686(1)b)iii) du *Code criminel* - Défaut par la Couronne de faire témoigner certains témoins - Communication tardive de la preuve - Enquête sur les événements ayant entouré la marche des jurés aux environs du Palais de justice lors des délibérations.

L'intimé est accusé de quatre chefs d'accusation de meurtre au premier degré. À la suite de son procès devant jury, il est trouvé coupable de deux meurtre au premier degré et de deux meurtre au deuxième degré. Au début du procès, la défense reçoit une liste des témoins de la Couronne. Le nom de Gerald Bourgade, qui avait déjà témoigné à l'enquête préliminaire, y apparaît. La Couronne fait référence à son témoignage dans son adresse initiale aux jurés, durant l'audition, et lors d'une objection pendant le contre-interrogatoire de Riendeau. Lors de discussions intervenues hors jury, la défense manifeste le désir de commenter lors de sa plaidoirie ce défaut par la Couronne. Le juge du procès laisse entendre qu'il ne permettrait pas à la défense de traiter de la question. À la suite du témoignage de Riendeau, la Couronne veut faire entendre Nicole Lalonde. La défense demande au tribunal d'interdire à la Couronne de faire entendre ce témoin au motif de la communication tardive de sa déposition. Le juge refuse mais reporte la date de son témoignage de trois jours et permet à l'intimé de contre-interroger à nouveau Riendeau.

Alors que le jury délibère depuis deux jours, le juge du procès demande à quatre policiers de la Sûreté du Québec, de même qu'à trois constables spéciaux d'escorter les jurés jusqu'à l'extérieur du Palais de Justice, afin qu'ils puissent prendre un peu d'air. À la suite d'un article de Journal de Montréal, une enquête est tenue par la Cour sur cet événement et la greffière témoigne qu'il lui a semblé avoir vu, de l'intérieur du Palais, un juré adresser la parole à un policier. Elle ne peut toutefois jurer qu'une conversation a eu lieu. Les policiers nient cette allégation. Le premier juge conclut qu'il n'y avait pas matière à arrêter le procès à ce stade.

La Cour d'appel accueille l'appel, casse le verdict de culpabilité et ordonne la tenue d'un nouveau procès, le juge Robert étant dissident sur l'application de l'article 686(1)b)(iii) *C.cr.* L'appelante se pourvoit de plein droit et soulève la question suivante:

La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant à la majorité que la disposition réparatrice de l'article 686(1)b)iii) du *Code criminel* ne s'appliquait pas à l'erreur du juge de première instance ayant pour effet de ne pas permettre à la défense de commenter le défaut pas la poursuite de faire entendre ses témoins?

L'intimé dépose un appel incident et soulève les questions suivantes:

1. Est-ce que la Cour d'appel du Québec a erré en droit en rejetant l'appel sur le motif que le jury avait eu contact avec quatre policiers de la Sûreté du Québec non assermentés lors des délibérations?
2. Est-ce que la Cour d'appel du Québec a erré en droit en ne constatant pas une erreur de droit du juge de première instance alors qu'il n'a pas exclu de la preuve le témoignage de Nicole Lalonde dû au fait de la non-divulgaration de la preuve par le procureur de la poursuite?

Origine:	Cour d'appel du Québec
No du greffe:	26646
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 14 avril 1998
Avocats:	Me Henri-Pierre Labrie, Procureur de l'appelante Me Alain Brassard, Procureur de l'intimé

**CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1999 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1999 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1999 et toutes celles produites ou entendues en 1999 jusqu'à maintenant.

*01	Refused/Refusée	*A	Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02	Refused with costs/Refusée avec dépens		
*03	Granted/Accordée		
*04	Granted with costs/Accordée avec dépens	*B	Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*05	Discontinuance filed/Désistement produit	*C	Oral Hearing/Audience
		*D	Reserved/En délibéré

CASE/AFFAIRE	Status/ Statut	Disposition/ Résultat
	Page	
9004-6673 <i>Québec Inc. c. Roxboro Excavation Inc.</i> (Qué.), 26815, *B	236(99)	
135596 <i>Canada Inc. c. Comité paritaire des boueurs de la région de Montréal</i> (Qué.), 26923, *A	1724(98)	
872899 <i>Ontario Inc. v. Iacovoni</i> (Ont.), 26891, *02 8.2.99	92(99)	256(99)
913719 <i>Ontario Ltd. v. Corporation of the City of Mississauga</i> (Ont.), 26905, *02 8.2.99	93(99)	256(99)
2897041 <i>Canada Inc. c. Immobilière Natgen Inc.</i> (Qué.), 26936, *A	1749(98)	
<i>A.K. c. H.S.</i> (Qué.), 26790, *02 21.1.99	9(99)	115(99)
<i>A.L.B. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26879, *01 28.1.99	10(99)	151(99)
<i>A.S. Transport Inc. c. Sous-poste de camionnage en vrac Laprairie-Napierville Inc.</i> (Qué.), 26819, *A	1347(98)	
<i>Abbott Laboratories, Ltd. v. Nu-Pharm Inc.</i> (F.C.A.), 27051, *A	71(99)	
<i>Abdel-Kerim v. Caro</i> (Alta), 27038, *A	71(99)	
<i>Accent Architectural c. Commission de la construction du Québec</i> (Qué.), 26941, *A	1750(98)	
<i>Advance Cutting & Coring Ltd. c. La Reine</i> (Qué.), 26664, *C	242(99)	
<i>Agoritis v. Maroudis</i> (Sask.), 26873, *02 21.1.99	1938(98)	107(99)
<i>Albert Fisher Canada Ltd. v. Win Sun Produce Co.</i> (B.C.), 26940, *A	1750(98)	
<i>Alex Couture Inc. c. Municipalité de la ville de Charny</i> (Qué.), 26678, *02 21.1.99	1938(98)	107(99)
<i>Allen v. McLean, Budden Ltd.</i> (Ont.), 26910, *A	1749(98)	
<i>Andritsopoulos v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 26866, *01 21.2.99	1936(98)	106(99)
<i>Andrushko v. Canada Safeway Ltd.</i> (B.C.), 26896, *02 28.1.99	83(99)	156(99)
<i>Antippa c. Dulude</i> (Qué.), 26849, *A	1459(98)	
<i>Apotex Inc. v. Bayer Aktiengesellschaft</i> (Ont.), 26979, *A	1932(98)	
<i>Araujo v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26904, *D	243(99)	
<i>Arditi c. Nolan</i> (Qué.), 25557, *A	1789(96)	
<i>Ardley v. The Queen in right of Canada</i> (B.C.), 26964, *A	1794(98)	
<i>Association des entrepreneurs en intercommunication du Québec c. Gaul</i> (Qué.), 26995, *A	1(99)	
<i>Attorney General of British Columbia v. Pacific Press, A Division of Southam Inc.</i>		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

(B.C.), 27045, *A	79(99)	
<i>Ayre v. Nova Scotia Barristers' Society</i> (N.S.), 26783, *02 21.1.99	1975(98)	111(99)
<i>BOT Construction Ltd. v. The Queen in Right of the Province of Ontario</i> (Ont.), 26758, *B	233(99)	
<i>Banque nationale du Canada v. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 27000, *A	2(99)	
<i>Bassi v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 26890, *B	236(99)	
<i>Battye v. Tirano</i> (Ont.), 26917, *01 8.2.99	79(99)	253(99)
<i>Beckett v. The Commissioner for Federal Judicial Affairs</i> (F.C.A.)(Ont.), 26958, *B	237(99)	
<i>Begetikong Anishnabe v. Minister of Indian Affairs and Northern Development</i> (F.C.A.), 27002, *A	2(99)	
<i>Bell Canada v. Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada</i> (F.C.A.)(Que.), 27063, *A	144(99)	
<i>Benge c. Hôpital général de Toronto</i> (Ont.), 27010, *A	3(99)	
<i>Bennett (John) v. The Queen</i> (Ont.), 26590, *A	1751(98)	
<i>Bennett (Russell) v. Superintendent of Brokers</i> (B.C.), 27031, *A	6(99)	
<i>Bhaduria v. City-TV - A Division of CHUM Television Group</i> (Ont.), 27100	232(99)	
<i>Black v. Ernst & Young Inc.</i> (N.S.), 24792, *A	1188(95)	
<i>Blackburn-Moreault c. Moreault</i> (Qué.), 25776, *A	281(97)	
<i>Bluebird Footwear Inc. c. General Motors Acceptance Corporation of Canada</i> (Qué.), 24386, *A	1764(94)	
<i>Board of Police Commissioners of the City of Regina v. Regina Police Association Inc.</i> (Sask.), 26871, *B	203(99)	
<i>Brown v. Cole</i> (B.C.), 27046, *A	8(99)	
<i>Brignolio v. Desmarais</i> (Ont.), 25403, *A	1202(96)	
<i>British Columbia Securities Commission v. Global Securities Corporation</i> (B.C.), 26887, *B	203(99)	
<i>Burnhamthorpe Square Inc. v. Goodyear Canada Inc.</i> (Ont.), 27056, *A	71(99)	
<i>CSL Group Inc. v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Que.), 26828, *02 8.2.99	78(99)	250(99)
<i>Caisse populaire de Saint-Boniface Ltée v. Hongkong Bank of Canada</i> (Man.), 26847, *02 28.1.99	73(99)	153(99)
<i>Canada Safeway Ltd. v. Retail Merchants' Association of British Columbia</i> (B.C.), 27082, *A	198(99)	
<i>Canada Square Development Corporation Ltd. v. Mancha Consultants Ltd.</i> (Ont.), 26806, *02 21.1.99	1972(98)	101(99)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. The Queen</i> (N.W.T.), 27091, *A	200(99)	
<i>Celix v. U.S.F. & G. Insurance Co. of Canada</i> (Ont.), 26563, *B	1375(98)	
<i>Century Services Inc. v. Zi Corporation</i> (Alta.), 26983, *A	1970(98)	
<i>Cernato Holdings Inc. c. 147 197 Canada Inc</i> (Qué.), 27057, *A	70(99)	
<i>Certain Underwriters at Lloyd's v. Shama Textiles Inc.</i> (Que.), 26799, *02 8.2.99	77(99)	249(99)
<i>Chabot c. Gauthier</i> (Qué.), 26973, *A	1931(98)	
<i>Chantiam v. Packall Packaging Inc.</i> (Ont.), 26776, *02 21.1.99	1868(98)	98(99)
<i>Cherryhill Rehabilitation Clinic v. Salo</i> (Ont.), 27077, *A	145(99)	
<i>Chisan v. 478370 Alberta Inc.</i> (Alta.), 26888, *A	1657(98)	
<i>Clearview Dairy Farm (1989) Inc. v. British Columbia Milk Marketing Board</i> (B.C.), 26975, *A	1931(98)	
<i>Comité de discipline de la sûreté du Québec c. Bouchard</i> (Qué.), 26957, *A	1794(98)	
<i>Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse c. Autobus Legault Inc.</i> (Qué.), 27073, *A	197(99)	
<i>Commonwealth Insurance Co. c. Hôtel Le Chanteclerc (1985) Inc.</i> (Qué.), 26721, *B	84(99)	

<i>Communauté urbaine de Montréal c. Ville de Westmount</i> (Qué.), 26938, *A	1725(98)	
<i>Communauté urbaine de Québec c. Galeries de la Capitale Inc.</i> (Qué.), 26863, *A	1550(98)	
<i>Comsa (Stefan Hadrian) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26850, *A	1500(98)	
<i>Coopérative Fédérée du Québec c. Banque de commerce canadienne impériale</i> (Qué.), 26926, *A	1725(98)	
<i>Coronation Insurance Co. c. Bouchard</i> (Qué.), 26842, *A	1349(98)	
<i>Coronation Insurance Co. c. Gagnon</i> (Qué.), 26840, *A	1349(98)	
<i>Coronation Insurance Co. c. Pelletier</i> (Qué.), 26841, *A	1349(98)	
<i>Corporation of the Canadian Civil Liberties Association v. Attorney General of Canada</i> (Ont.), 26897, *A	1723(98)	
<i>Corporation of the Town of Ajax v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (CAW - Canada)</i> (Ont.), 26994, *A	1(99)	
<i>Coughlin v. Comery</i> (Ont.), 27027, *A	5(99)	
<i>Credit Lyonnais Canada v. National Bank of Canada</i> (Ont.), 26942, *B	240(99)	
<i>Cridge v. Pierce</i> (B.C.), 26838, *01 28.1.99	75(99)	154(99)
<i>Cruise Canada Inc. c. Clermont</i> (Qué.), 26730, *B	85(99)	
<i>Cruz v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26901, *01 4.2.99	88(99)	209(99)
<i>Cudd Pressure Control Inc. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 27029, *A	6(99)	
<i>Daum v. Schroeder</i> (Sask.), 26004, *A	1095(97)	
<i>Davies v. The Queen</i> (Crim.)(Yuk.), 26870, *01 8.2.99	87(99)	255(99)
<i>Derry v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 26523, *01 4.2.99	73(99)	209(99)
<i>Deslauriers c. Labelle</i> (Qué.), 26993, *A	1(99)	
<i>Dickhoff v. The Queen</i> (Sask.), 26878, *A	1931(98)	
<i>Dionne v. Kuhlmann</i> (Ont.), 27009, *A	3(99)	
<i>Direk v. Dixon</i> (Ont.), 26836, *02 8.2.99	17(99)	252(99)
<i>Doman v. Superintendent of Brokers</i> (B.C.), 27026, *A	5(99)	
<i>Don Bodkin Leasing Ltd. v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 26791, *B	16(99)	
<i>Donohue v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 26867, *B	239(99)	
<i>Dufour c. Centre hospitalier St-Joseph-de-la-Malbaie</i> (Qué.), 26986, *A	1(99)	
<i>Dupont c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26853, *01 21.1.99	1973(98)	109(99)
<i>E.I. Dupont de Nemours and Co. v. United Tire & Rubber Co.</i> (Ont.), 25545, *A	2143(96)	
<i>Edmonton Journal, a division of Southam Inc. v. Attorney General of Alberta</i> (Alta.), 27036, *A	8(99)	
<i>Ebco Industries Ltd. v. Discovery Enterprises Inc.</i> (B.C.), 27089, *A	198(99)	
<i>Ebco Industries Ltd. v. Discovery Enterprises Inc.</i> (B.C.), 26817, *B	207(99)	
<i>Ellipse Fiction/Ellipse programme c. Cinévidéo Plus Inc.</i> (Qué.), 26258, *A	1869(97)	
<i>Ellipse Fiction/Ellipse programme c. International Image Services Inc.</i> (Qué.), 26446, *A	179(98)	
<i>Ellis-Don Ltd. v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 26709, *03 21.1.99	1764(98)	114(99)
<i>Elm Ridge Country Club Inc. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Qué.), 27083, *A	198(99)	
<i>Entreprises Raymond Denis inc. c. Ville de Val-Bélair</i> (Qué.), 26756, *B	91(99)	
<i>Equizi v. Algoma Steel Inc.</i> (Ont.), 26907, *02 8.2.99	16(99)	252(99)
<i>Erin Dancer Holding Corp. v. Corporation of the Town of Richmond Hill</i> (Ont.), 26788, *02 7.1.99	1875(98)	19(99)
<i>Exarhos v. Bank of Nova Scotia</i> (Que.), 27048, *A	71(99)	
<i>F.M. c. P.B.</i> (Qué.), 26813, *02 8.2.99	1937(98)	244(99)
<i>Fafard (Dany) c. Commission d'enquête chargée de faire enquête sur la Sûreté du Québec</i> (Qué.), 26856, *A	1500(98)	
<i>Flaska v. Hindson</i> (Ont.), 27032, *A	6(99)	

<i>Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 27007, *A	3(99)	
<i>Ferguson v. R. in right of the Province of British Columbia</i> (B.C.), 26998, *A	2(99)	
<i>Filzmaier v. Laurentian Bank of Canada</i> (Ont.), 25372, *A	1154(96)	
<i>Folkes v. Greensleeves Publishing Ltd.</i> (Ont.), 26974, *A	1931(98)	
<i>Fonds d'indemnisation en assurance de personnes c. Bazile</i> (Qué.), 27095, *A	199(99)	
<i>Foote v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26895, *01 8.2.99	13(99)	246(99)
<i>Fraternité des policiers et policières de Longueuil Inc. c. Ville de Longueuil</i> (Qué.), 27005, *A	3(99)	
<i>French (Doug) v. The Queen</i> (Ont.), 26529, *A	1348(98)	
<i>Friedmann Equity Developments Inc. v. Adatia</i> (Ont.), 26971, *A	1865(98)	
<i>Fulford v. The Queen</i> (B.C.), 26981, *A	1970(98)	
<i>Gagné c. Lacelle</i> (Qué.), 25267, *A	627(96)	
<i>Gagné (Michel) c. Commission municipale du Québec</i> (Qué.), 27012, *A	4(99)	
<i>Gagné (Yves) c. La Reine</i> (Qué.), 27064, *A	144(99)	
<i>Gariépy v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Que.), 26794, *02 8.2.99	78(99)	250(99)
<i>Gaudet v. Barrett</i> (N.S.), 26921, *A	1724(98)	
<i>Gauthier and Associates v. 482511 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 26844, *A	1350(98)	
<i>Gemex Developments Corp. v. Assessor of Area #12 - Coquitlam</i> (B.C.), 27019, *A	5(99)	
<i>General Motors Corporation v. Baljian</i> (Ont.), 26864, *02 8.2.99	80(99)	254(99)
<i>Gibb v. The Queen</i> (Sask.), 26962, *A	1(99)	
<i>Girocredit Bank Aktiengesellschaft Der Sparkassen v. Bader</i> (B.C.), 26869, *02 8.2.99	90(99)	244(99)
<i>Grandmaison v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26898, *D	243(99)	
<i>Guardian Insurance Co. v. Ontario Tree Fruits Ltd.</i> (Ont.), 26773, *02	1872(98)	29(99)
<i>Hall v. Puchniak</i> (Man.), 27070, *A	144(99)	
<i>Headway Property Investment 78-1 Inc. v. Edgecombe Properties Ltd.</i> (Ont.), 26857, *02 8.2.99	88(99)	256(99)
<i>Hill v. McMillan</i> (Man.), 26724, *01 21.1.99	1939(98)	109(99)
<i>Hines v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 26506, *A	1749(98)	
<i>Horne v. Bombardier Inc.</i> (Ont.), 27021, *A	5(99)	
<i>Horrod v. Wang</i> (B.C.), 26768, *01 28.1.99	82(99)	155(99)
<i>Hudson's Bay Co. v. Piko</i> (Ont.), 27087, *A	198(99)	
<i>Hulme v. Cadillac Fairview Corporation Ltd.</i> (Ont.), 26915, *02 28.1.99	11(99)	152(99)
<i>Human Life International in Canada Inc. v. Minister of National Revenue</i> (F.C.A.)(Ont.), 26661, *01 21.1.99	1374(98)	102(99)
<i>Hussmann Canada Inc. v. Leonetti</i> (Ont.), 26759, *01 7.1.99	1879(98)	26(99)
<i>Hurford v. The Queen</i> (N.S.), 27008, *A	8(99)	
<i>Interport Sufferance Warehouse Ltd. v. Roadway Express (Canada) Inc.</i> (Ont.), 27071, *A	197(99)	
<i>Irons v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26968, *D	243(99)	
<i>J.B.B. v. Director of Child Welfare for the Province of Newfoundland</i> (Nfld.), 26931, *01 7.1.99	1879(98)	27(99)
<i>J.-P.C. c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26269, *B	273(98)	
<i>Jacob v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26885, *01 28.1.99	10(99)	151(99)
<i>Jenkins v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26899, *D	243(99)	
<i>John v. The Queen</i> (B.C.), 26932, *A	1794(98)	
<i>Joshi c. La Reine</i> (Qué.), 26953, *A	1865(98)	
<i>Kainth v. The Queen</i> (F.C.A.) (Ont.), 26832, *02 8.2.99	15(99)	251(99)
<i>Kalin v. City of Calgary</i> (Alta.), 24418, *A	1799(94)	
<i>Kamloops Indian Band v. Canadian National Railway Co.</i> (F.C.A.)(B.C.), 26882, *B	149(99)	

<i>Kaushal v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26622, *01 7.1.99	1940(98)	21(99)
<i>Khan (Fouzia Saeed) v. Timakis</i> (Ont.), 26839, *01 21.1.99	1878(98)	105(99)
<i>Khan (Mohamed Ameerulla) v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 26765, *05 (application for leave to appeal is quashed for want of jurisdiction/demande d'autorisation d'appel annulée pour cause d'absence de compétence) 21.1.99	1971(98)	100(99)
<i>Khan (Pamela) v. Harnick</i> (Ont.), 26965, *B	241(99)	
<i>Khanna v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26754, *01 7.1.99	1874(98)	19(99)
<i>Khuu v. The Queen</i> (Alta.), 27068, *A	144(99)	
<i>Kibale c. R. du chef de l'Ontario</i> (Ont.), 27001, *A	2(99)	
<i>King v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 26056, *01 28.1.99	1967(97)	157(99)
<i>Knight v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 26859, *01 8.2.99	12(99)	245(99)
<i>Kopij v. Corporation of the Municipality of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 27074, *A	197(99)	
<i>KPMG Inc. v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 27080, *A	232(99)	
<i>Kubanowski v. Primerica Life Insurance Co. of Canada</i> (Sask.), 26952, *A	1751(98)	
<i>Kwok v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 26919, *B	147(99)	
<i>Laberge c. Caisse de dépôt et de placement du Québec</i> (Qué.), 26889, *A	1597(98)	
<i>Laboratoires Abbott ltée c. Bourque</i> (Qué.), 26803, *A	1345(98)	
<i>Lacquaniti v. Devine</i> (Ont.), 25078, *A	4(96)	
<i>Lal v. The Queen</i> (B.C.), 27094, *A	199(99)	
<i>Lalonde v. The Queen</i> (Ont.), 26261, *05 14.1.99	128(99)	128(99)
<i>Lapointe v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26578, *B	1134(98)	
<i>Lathangue v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26943, *D	243(99)	
<i>Lavigne v. Human Resources Development</i> (F.C.A.), 27011, *A	4(99)	
<i>Lee v. The Queen</i> (B.C.), 26978, *A	1931(98)	
<i>Leroux c. Centre Hospitalier Ste-Jeanne D'Arc</i> (Qué.), 26650, *05 22.1.99	859(98)	264(99)
<i>Lessard v. Société québécoise d'assainissement des eaux</i> (Qué.), 27028, *A	6(99)	
<i>Leu v. Health One Inc.</i> (Ont.), 27037, *A	7(99)	
<i>Lévesque Beaubien Geoffrion Inc c. Les Immeubles Jacques Robitaille Inc.</i> (Qué.), 27059, *A	70(99)	
<i>Lin v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 26827, *02 8.2.99	14(99)	247(99)
<i>Lineal Group Inc. v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 27040, *A	7(99)	
<i>Lindsay v. Worker's Compensation Board</i> (Sask.), 26954, *A	1865(98)	
<i>Little Sisters Book and Art Emporium v. Minister of Justice</i> (B.C.), 26858, *B	81(99)	
<i>Lloyd's of London v. Norris</i> (N.B.), 26977, *A	1931(98)	
<i>Lore v. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 26683, *B	1248(98)	
<i>Lughas v. Manitoba Public Insurance Corporation</i> (Man.), 27014, *A	4(99)	
<i>Lutzer v. Sonnenburg</i> (Ont.), 26831, *02 21.1.99	1972(98)	100(99)
<i>M.V. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26527, *C	1276(98)	
<i>MacKenzie v. MacKenzie</i> (N.S.), 26824, *02 21.1.99	1976(98)	113(99)
<i>MacKay v. R. in right of the Province of Manitoba</i> (Man.), 26997, *A	2(99)	
<i>Mafi v. The Queen</i> (B.C.), 27090, *A	198(99)	
<i>Malhotra v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 27034, *A	7(99)	
<i>Manac Inc. Corp. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Que.), 26744, *02 7.1.99	1874(98)	20(99)
<i>Marchand (René) c. Chaudière de la</i> (Qué.), 26880, *A	1552(98)	
<i>Martin (Dale) v. Rural Municipality of St. Andrews</i> (Man.), 26946, *A	1751(98)	
<i>Martin (Robert E.) v. Goldfarb</i> (Ont.), 26916, *B	204(99)	
<i>Matsqui Indian Band v. Canadian National Railway Co.</i> (F.C.A.)(B.C.), 26881, *B	149(99)	
<i>McCauley v. Fitzsimmons</i> (Ont.), 26972, *A	1865(98)	
<i>McCullough v. The Queen</i> (Ont.), 27088, *A	232(99)	
<i>McColl v. Corporation of the Town of Gravenhurst</i> (Ont.), 26845, *02 7.1.99	1943(98)	25(99)
<i>McHayle v. The Queen</i> (Ont.), 27035, *A	7(99)	

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>McIndoe v. O'Connell</i> (B.C.), 26999, *A	2(99)	
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24569, *A	328(95)	
<i>McMaster v. The Queen</i> (Ont.), 26851, *A	1(99)	
<i>Merck Frosst Canada Inc. v. Minister of Health</i> (F.C.A.)(Ont.), 26903, *B	239(99)	
<i>Mid Canada Millwork Ltd. v. Delano Building Products Ltd.</i> (Man.), 26809, *02 7.1.99	1765(98)	31(99)
<i>Minister of National Revenue v. Mitchell</i> (F.C.A.), 27066, *A	144(99)	
<i>Ministère de la santé et des services sociaux c. Centre hospitalier Mont-Sinai</i> (Qué.), 27022, *A	5(99)	
<i>Mondesir v. Manitoba Association of Optometrists</i> (Man.), 26816, *02	1942(98)	23(99)
<i>Monfette c. Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme</i> (Qué.), 26697, *02 21.1.99	1974(98)	111(99)
<i>Muise v. Workers' Compensation Board of Nova Scotia</i> (N.S.), 26804, *01	1880(98)	27(99)
<i>Municipalité de St-Lin c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 27016, *A	4(99)	
<i>Murray-Audain v. Corporation of the Town of Newcastle</i> (Ont.), 26913, *B	207(99)	
<i>Naima c. Sears Canada Inc.</i> (Qué.), 26874, *A	1552(98)	
<i>Nalley's Canada Ltd. v. Deputy Minister of Revenue Canada</i> (F.C.A.), 27058, *A	70(99)	
<i>National Bank of Canada v. Gagliano</i> (F.C.A.)(Ont.), 26848, *B	86(99)	
<i>Nelson v. The Queen</i> (F.C.A.), 26684, *B	238(99)	
<i>Nespolon v. Alford</i> (Ont.), 26862, *02 21.1.99	1977(98)	113(99)
<i>Newman v. The Queen</i> (B.C.), 26951, *A	1931(98)	
<i>Niderost v. The Queen</i> (B.C.), 26960, *A	1794(98)	
<i>Noël c. Société d'énergie de la Baie James (SEGJ)</i> (Qué.), 26914, *A	1725(98)	
<i>Northwood Pulp and Timber Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.), 27033, *A	6(99)	
<i>Noskey v. The Queen</i> (Alta.), 26022, *A	1121(97)	
<i>Ontario Secondary School Teachers' Federation, District 9 v. Barton</i> (Ont.), 26911, *B	234(99)	
<i>Orlov v. Metro Toronto Police (O.P.P.)</i> (Ont.), 26825, *01 7.1.99	1871(98)	29(99)
<i>Pacific National Investments Ltd. v. Corporation of the City of Victoria</i> (B.C.), 27006, *A	3(99)	
<i>Pack M.J. Inc. c. La Reine</i> (Qué.), 27069, *A	144(99)	
<i>Paddon Hughes Development Co. v. Pancontinental Oil Ltd.</i> (Alta.), 27030, *A	6(99)	
<i>Pearl c. Gentra Canada Investments Inc.</i> (Qué.), 26807, *B	86(99)	
<i>Pearlman v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 27096, *A	199(99)	
<i>Pepsi-Cola Canada Beverages (West) Ltd. v. Retail, Wholesale and Department</i> <i>Store Union Local 558</i> (Sask.), 27060, *B	205(99)	
<i>Pinsonneault c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26795, *B	201(99)	
<i>Pocklington Financial Corporation v. Alberta Treasury Branches</i> (Alta.), 27054, *05 18.1.99	160(99)	160(99)
<i>Posen v. Stoddart Publishing Co.</i> (Ont.), 26782, *02 7.1.99	1870(98)	28(99)
<i>Pregent v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26753, *01 21.1.99	1971(98)	99(99)
<i>Pringle v. London City Police Services Board</i> (Ont.), 26935, *A	1725(98)	
<i>Procureur général du Québec c. Cross</i> (Qué.), 26944, *A	1751(98)	
<i>Provincial Court Judges' Association of British Columbia v. Attorney General of</i> <i>British Columbia</i> (B.C.), 26812, *01 21.1.99	1936(98)	98(99)
<i>Pushpanathan v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25173, *C	210(98)	
<i>R. v. A.S.</i> (Ont.), 27052, *A	72(99)	
<i>R. c. Caouette</i> (Qué.), 27050, *A	70(99)	
<i>R. v. Deschamps</i> (Ont.), 27013, *A	197(99)	
<i>R. v. Dew</i> (Crim.)(Man.), 27017, *B	202(99)	
<i>R. v. Groot</i> (Crim.)(Ont.), 26929, *B	206(99)	
<i>R. v. Khan</i> (Crim.)(Man.), 26765, *01 21.1.99	1971(98)	100(99)

<i>R. c. Lévesque</i> (Qué.), 26939, *A	1750(98)	
<i>R. v. Martel Building Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 26893, *B	149(99)	
<i>R. v. Middleton</i> (Ont.), 26860, *B	233(99)	
<i>R. v. Robertson</i> (Crim.)(Nfld.), 26614, *01	1878(98)	25(99)
<i>R. v. Ruzic</i> (Ont.), 26930, *A	1725(98)	
<i>R. in right of the Province of British Columbia v. C.A.</i> (B.C.), 27065, *A	199(99)	
<i>R. in right of the Province of Ontario v. 974649 Ontario Inc.</i> (Ont.), 27084, *A	198(99)	
<i>R. in right of the Province of Ontario v. Mason</i> (Ont.), 26797, *02	1872(98)	30(99)
<i>Rain v. The Queen</i> (Alta.), 27041, *A	7(99)	
<i>Rathwell v. The Queen</i> (Ont.), 27039, *A	7(99)	
<i>Reed v. The Queen</i> (B.C.), 27018, *A	5(99)	
<i>Renaud c. Commission des affaires sociales</i> (Qué.), 26677, *3 21.1.99	1877(98)	105(99)
<i>Richard c. La Reine</i> (Qué.), 26934, *A	1725(98)	
<i>Richardson v. Richardson</i> (B.C.), 26956, *02 7.1.99	1941(98)	23(99)
<i>Richer (Sylvio) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26769, *02 8.2.99	76(99)	248(99)
<i>Richer (Sylvio) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26852, *B	84(99)	
<i>Richter & Associés Inc. c. Wightman</i> (Qué.), 26735, *A	1210(98)	
<i>Rijntjes v. Workers' Compensation Board of Nova Scotia</i> (N.S.), 26906, *01 7.1.99	1942(98)	24(99)
<i>Riopel c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26787, *B	201(99)	
<i>Robson v. The Queen</i> (Ont.), 27062, *A	197(99)	
<i>Rocky Mountain Ecosystem Coalition v. Joint Review Panel</i> (F.C.A.)(Alta.), 25618, *A	1958(96)	
<i>Rodrigue (Réal) c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 26884, *A	1657(98)	
<i>Rounds v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 26775, *A	1214(98)	
<i>Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.), 26315	5(98)	232(98)

The applications for an extension of time are granted. The applications for oral hearings are dismissed. An order will go staying the following orders pending the determination of the appeals in *Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26316); *Canadian Pacific Limited, et al v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26317).

a) The order granted on February 20, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95F, B55/95G and B55/95H;

b) The order granted on May 21, 1996 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File No. B55/95F; and

c) The order granted on March 19, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95B, B55/95F and B55/95M.

<i>Russell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26699, *B	206(99)	
<i>S.A. Louis Dreyfus & Cie c. Holding Tusculum B.V.</i> (Qué.), 26843, *A	1350(98)	
<i>Saskatchewan Joint Board, Retail, Wholesale and Department Store Union v. Kindersley and District Co-Operative Ltd.</i> (Sask.), 27079, *A	197(99)	
<i>Saskatchewan Labour Relations Board v. Kindersley and District Co-Operative Ltd.</i> (Sask.), 27079, *A	197(99)	
<i>Sam Lévy & Associés Inc. c. Canpro Investments Inc.</i> (Qué.), 26875, *A	1597(98)	
<i>Sam Lévy & Associés Inc. c. Canpro Investments Inc.</i> (Qué.), 26908, *A	1724(98)	

<i>Samra (Kuldip Singh) v. The Queen</i> (Ont.), 26976, *A	1931(98)	
<i>Sawicki v. The Queen</i> (Ont.), 26031, *A	1325(97)	
<i>Schmalfluss v. Feldman</i> (Ont.), 26927, *A	1794(98)	
<i>Schmand v. Heppner</i> (B.C.), 27093, *A	199(99)	
<i>Seaspan International Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 26868, *B	91(99)	
<i>Services des espaces verts Ltée/Chemlawn c. Ville de Hudson</i> (Qué.), 26937, *A	1725(98)	
<i>Sheppard v. Commissioner for Federal Judicial Affairs</i> (F.C.A.)(Ont.), 26949, *B	237(99)	
<i>Shulman v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 26912, *B	146(99)	
<i>Silliker v. The Queen</i> (B.C.), 27053, *A	197(99)	
<i>Simanek v. Train</i> (Ont.), 26248, *A	1867(97)	
<i>Skogan v. Winkelaar</i> (Alta.), 27081, *A	198(99)	
<i>Smith v. College of Physicians and Surgeons of Ontario</i> (Ont.), 27061, *A	72(99)	
<i>Snake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25459, *A	1(97)	
<i>Société d'hypothèque Banque Nationale c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 26988, *A	7(99)	
<i>Société Rodaber Ltée c. Banque nationale du Canada</i> (Qué.), 26909, *A	1724(98)	
<i>Somra v. 432080 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 26667, *02 21.1.99	1939(98)	108(99)
<i>Spanevello v. The Queen</i> (B.C.), 26959, *A	1865(98)	
<i>Spence c. Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse</i> (Qué.), 26823, *02 28.1.99	83(99)	156(99)
<i>Sreih c. La Reine</i> (Qué.), 26762, *A	1350(98)	
<i>Stark v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26792, *01 7.1.99	1873(98)	21(99)
<i>Stenzler v. Ontario College of Pharmacists</i> (Ont.), 26820, *01 8.2.99	81(99)	254(99)
<i>Stonjlovic v. The Queen</i> (Alta.), 26876, *A	1794(98)	
<i>Stuart v. Ernst & Young</i> (B.C.), 25964, *B	659(98)	
<i>Succession of Clifford Burton v. City of Verdun</i> (Que.), 26955, *A	1865(98)	
<i>Sullivan c. Camp Carowanis Inc.</i> (Qué.), 26771, *01 8.1.99	14(99)	247(99)
<i>Sutherland v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 26056, *01 28.1.99	1967(97)	157(99)
<i>Syndicat des enseignantes et enseignants de la banlieue de Québec c. Commission scolaire des navigateurs</i> (Qué.), 26961, *A	1970(98)	
<i>T.B.-C. c. D.F.</i> (Qué.), 27044, *B	148(99)	
<i>Têtu c. Bouchard</i> (Qué.), 26892, *A	1597(98)	
<i>Therrien (Conrad) c. Banque Royale du Canada</i> (Qué.), 27049, *A	70(99)	
<i>Therrien (Richard) c. Ministre de la Justice</i> (Qué.), 27004, *A	3(99)	
<i>Thornhill Aggregates Ltd. v. Corporation of the District of Maple Ridge</i> (B.C.), 26818, *A	1347(98)	
<i>Tin Wis Resort Ltd. v. Assessor of Area #05 - Port Alberni</i> (B.C.), 27015, *A	4(99)	
<i>Tinkasimire v. Valeo Engine Cooling Ltd.</i> (Ont.), 26996, *A	70(99)	
<i>Toronto Transit Commission v. Lindsay</i> (Ont.), 27092, *A	199(99)	
<i>Tremblay (Sonia) c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 26883, *A	1657(98)	
<i>Trengrove Developments Inc. (94-2663(GST)G) v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26793, *02 7.1.99	1941(98)	22(99)
<i>Tsaoussis v. Baetz</i> (Ont.), 26945, *02 28.1.99	11(99)	152(99)
<i>U.P. c. F.S.</i> (Qué.), 27067, *A	144(99)	
<i>Union of Nova Scotia Indians v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 26861, *01 21.1.99	75(99)	102(99)
<i>United Nurses of Alberta, Local 115 v. Foothills Provincial General Hospital</i> (Alta.), 27098, *A	199(99)	
<i>Varma (Aditya Narayan) v. Forsyth</i> (Ont.), 26750, *02 28.1.99	74(99)	154(99)
<i>Varma (Aditya Narayan) v. Rozenberg</i> (Ont.), 27110 *A	232(99)	
<i>Veinot v. Veinot</i> (N.S.), 27047, *A	71(99)	
<i>Ville de Saint-Hubert c. Blanchet</i> (Qué.), 26872, *02 21.1.99	1974(98)	110(99)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Ville de Saint-Hubert c. S.S.Q. Société d'assurance générale</i> (Qué.), 26738, *B	147(99)	
<i>Ville de Saint-Laurent c. 150460 Canada Inc.</i> (Qué.), 26821, *A	1347(98)	
<i>Vuntut Gwitchin First Nation v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Yuk.), 26808, *02 21.1.99	1875(98)	103(99)
<i>Ward v. Government of Saskatchewan</i> (Sask.), 26991, *B	235(99)	
<i>Weisfeld v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24334, *A	1595(94)	
<i>Wellcome Foundation v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 26902 *02 21.1.99	1876(98)	104(99)
<i>Westfair Foods Ltd. v. Wright</i> (Alta.), 27055, *A	71(99)	
<i>Wightman c. Widdrington</i> (Qué.), 26989, *A	8(99)	
<i>Wild v. The Queen</i> (B.C.), 26384, *A	4(98)	
<i>Woodward v. Stelco Inc.</i> (Ont.), 26865, *B	17(99)	
<i>Wyeth-Ayerst Canada Inc. c. Deghenghi</i> (Qué.), 26739, *02 8.2.99	13(99)	246(99)
<i>Zaretski v. Workers' Compensation Board</i> (Sask.), 26727, *01 28.1.99	1508(98)	157(99)

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1999 and all appeals heard in 1999 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1999 et tous ceux entendus en 1999 jusqu'à maintenant.

*01 dismissed/rejeté

*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

*03 allowed/accueilli

*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Hearing/ Audition Page	Judgment/ Jugement
<i>Abouchard v. Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton — Section Publique</i> (Ont.), 25899	1788(98)	
<i>Attorney General for Ontario v. M.</i> (Ont.), 25838	489(98)	
<i>Baker v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25823	1742(98)	
<i>Batchewana Indian Band v. Corbière</i> (Ont.), 25708	1545(98)	
<i>Bese v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25855	1026(98)	
<i>Bracklow v. Bracklow</i> (B.C.), 26178	1744(98)	
<i>Campbell (John) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25780	881(98)	
<i>Children's Foundation v. Bazley</i> (B.C.), 26013	1542(98)	
<i>Delisle c. Attorney General of Canada</i> (Qué.), 25926	1544(98)	
<i>Des Champs v. Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell</i> (Ont.), 25898	1788(98)	
<i>Dobson v. Dobson</i> (N.B.), 26152	1995(98)	
<i>FBI Foods Ltd. v. Cadbury Schweppes Inc.</i> (B.C.), 25778, *04 28.1.99	716(98)	163(99)
<i>Gladue v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26300	1996(98)	
<i>J.G. v. Minister of Health and Community Services</i> (N.B.), 26005	1787(98)	
<i>Judges of the Provincial Court of Manitoba v. The Queen in right of the Province of Manitoba</i> (Man.), 24846	92(98)	
<i>L.C. v. Mills</i> (Crim.)(Alta.), 26358	129(99)	
<i>Law v. Minister of Human Resources Development</i> (F.C.A.)(B.C.), 25374	93(98)	
<i>Lepage v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26320	1026(98)	
<i>M.J.B. Entreprises Ltd. v. Defence Construction (1951) Ltd.</i> (Alta.), 25975	1744(98)	
<i>Marshall v. The Queen</i> (N.S.), 26014	1743(98)	
<i>Orlowski v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25751	1026(98)	
<i>Pearson c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24107	1995(98)	
<i>R. c. B.G.</i> (Crim.)(Qué.), 26226	219(99)	
<i>R. v. Campbell</i> (Alta.), 24831	92(98)	
<i>R. v. Ewanchuk</i> (Crim.)(Alta.), 26493	1579(98)	
<i>R. c. Kabbabe</i> (Crim.)(Qué.), 25858	1965(98)	
<i>R. v. Monney</i> (Crim.)(Ont.), 26404	1965(98)	
<i>R. v. Stone</i> (Crim.)(B.C.), 26032	1091(98)	
<i>R. v. Sundown</i> (Crim.)(Sask.), 26161	1742(98)	
<i>R. v. Warsing</i> (Crim.)(B.C.), 26303	1054(98)	
<i>R. v. White</i> (Crim.)(B.C.), 26473	1789(98)	
<i>R. in Right of Canada v. Del Zotto</i> (Crim.)(Ont.), 26174, *04 21.1.99	131(99)	132(99)
<i>Royal Bank of Canada v. W. Got & Associates Electric Ltd.</i> (Alta.), 26081	1889(98)	

<i>Ryan v. Corporation of the City of Victoria</i> (B.C.), 25704, *04 28.1.99	1027(98)	163(99)
<i>Starr v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 26514	1964(98)	
<i>Stone v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25969	1091(98)	
<i>Taylor-Jacobi v. Boy's and Girl's Club of Vernon</i> (B.C.), 26041	1543(98)	
<i>Thomas v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25943	1054(98)	
<i>Vancouver Society of Immigrant & Visible Minority Women v. Minister of National Revenue</i> (F.C.A.)(B.C.), 25359, *01 28.1.99	354(98)	163(99)
<i>Winko v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25856	1026(98)	
<i>Winters v. Legal Services Society</i> (Crim.)(B.C.), 26180	1964(98)	

DEADLINES: MOTIONS

DÉLAIS: REQUÊTES

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : **March 01, 1999**
Service : February 08, 1999
Filing : February 15, 1999
Respondent : February 22, 1999

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

Audience du : **01 mars 1999**
Signification : 08 février 1999
Dépôt : 15 février 1999
Intimé : 22 février 1999

DEADLINES: APPEALS

DÉLAIS: APPELS

The Spring Session of the Supreme Court of Canada will commence April 19, 1999.

La session du printemps de la Cour suprême du Canada commencera le 19 avril 1999.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Le dossier de l'appellant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appellant.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1998 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DECEMBER - DECEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 1999 -

JANUARY - JANVIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	M 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRUARY - FÉVRIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARCH - MARS						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APRIL - AVRIL						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
				1	H 2	3
4	H 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	M 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAY - MAI						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30	31					

JUNE - JUIN						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:



18 sitting weeks / semaines séances de la cour

81 sitting days / journées séances de la cour

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences

3 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions